

# PONEMENTO DI PROME PIEDRA NA VELD DI WINSTON



Ayera tardi a tuma lugar e ponemento di e prome piedra na Veld di Winston, Lotto pa Deporte hunto gobierno a pone e prome piedra na Veld di Winston na Sta. Cruz pa asina contrui un stadion di baseball. Parlamentarionan, Ministernan, directiva di Lotto pa Deporte tabata presente na e acto oficial.

Dialsabrá 16 di Mei 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

MICHELLE WINKLAAR  
A ENTREGA SU  
RETIRO DI DIGICEL

RUDY CROES A  
METE LA PATA  
NA ANTIYAS

RUDY CROES NO  
TA SIRBI COMO  
MINISTER

## SI A GANA REFERENDUM NA CORSOW CU 52% DI VOTO 38.363 VOTO BON PA 48% A BAI PA NO....



Ayera nochi den dos ora i mei a konta e votonan i e resultado final di Referendum na Korsou tabata un viktoria pa Opshon SI ku un diferencia di komo 3000+ voto. Gezaghebber Lisa Dindial pa 9.40 PM a anunsiá ku e resultado preliminar tabata 41.398 voto pa Opshon SI i 38.363 voto ku tabata boin pa 48% 79.601 voto a keda depositá. E liña korá den henter e votashon tabata e falta di informashon a venga su mes ku e resultado di ayera. Promé minister Emily de Jongh-Elhage a rekomendá Rudy Croes pa e bai atendé ku Aruba i soru pa su pueblo i loke ela hasi ta hopi baho pa atendé asina ku nos pueblo. E mester a perdè strea di nòrt. Loke premier de Jongh a lamentá ta ku ela bin for di Aruba pa felisitá i pa ban pa outonomia i awor ta bin instigá e pueblo di Korsou. Ela bin instiga e pueblo aki i sa miho ku e ta hasiendo i e ta meskos ku Wilders i Brinkman pasobra nan tambe ke pa pueblo vota NO. “Drenta avion bai atende ku Hulanda i no stroba relashon di amistad di pueblo i famianan pasobra bo ta irresponsabel”, asina señor de Jongh a rekomendá Rudy Croes.

## TRAHADOR DI SETAR ACCIDENTA RIBA DAK





Promer Minister di Antiyas, Emily de Jongh Elhage riba metemento di Rudy Croes na Antiyas

## Awor cu Hulanda a kita tur cos for di dje e ta bin baha su nervio riba Boneiro y Corsow



**AYERA** varios politiconan di Corsow y Antiyas en general tabata sumamente disgusta cu metemento di Rudy Croes den nan asuntonan interno, especificamente pa loke ta trata e referendum di SI of NO cu a tuma lugar.

Emily de Jongh Elhage actual Ministro Presidente di Antiyas como tambe Pedro Atacho, actual Preisdente di Parlamento

di Antiyas tabata dos di esnan cu a expresa publicamente nan disgusto pa metemento di minister Rudy Croes den politica interno di Antiyas, siendo cu na Aruba mes e no por atende cu su cartera.

Premier di Antiyas a declara cu e ta haya hopi tristo loke a tuma lugar cu Rudy Croes pasobra ora e tabata na Aruba e mesun Rudy Croes aki a felicite pa e sigui bay pa e status autonomo

den Reino y awor e ta instiga pueblo di Corsow. Tambe el a bisa cu e nunca a pensa sikiera di splica pueblo di Aruba ni di Corsow den ki posicion Aruba ta y e no lo haci'e tampoco, pero "Sr. Rudy Croes sa mucho bon den ki posicion e ta cu eigenlijk e tin cu baha, e no tin ningun responsabilidad mas, Hulanda a kita tur for di dje y awor e ta bin baha su nervio riba Boneiro y Corsow. Mi ta haye hopi tristo!

Bay atende cos di Aruba, bay zorg pa bo pueblo. Mi ta haya hopi hopi baho pa atende asina aki cu nos pueblo cu bo no sa mes ki ta pasando akinan. Mi ta kere cu Sr. Rudy Croes a perde strea di Noord".

Despues Emily de Jongh Elhage a bisa fuertemente cu e no ta acepta e cos aki y a pesar cu e conoce Rudy Croes y su famia personalmente, e mester para pa pueblo di Corsow y a manda

e siguiente mensahe pe: "Si e no por atende Aruba cu Hulanda riba su mes, no bin haci'e akinan. Bay busca bo derecho na Hulanda. Si nan a kita bo derechonan fo'i bo ami no por yuda!".

Inclusive el a asocia Rudy Croes cu Wilders y Brinkman, pasobra ta nan ta esnan cu ta grita NO pasobra nan no ta stima e pueblonan ey.

## Michelle Winklaar a entrega su retiro como directora di Digicel

**AYERA** tardi den un reunion general di Digicel masha emotivo, e actual directora, Michelle Winklaar a entrega su carta di retiro. El lo sigui dirigi e compania te cu juni y despues el lo sigui otro obhetivonan personal y profesional.

Tin rumornan hopi fuerte ta coriendo cu Michelle lo subi riba lista di AVP y asina ofrece su conocimiento y profesionalismo pa henter nos comunidad. Awor cu e anuncio di su retiro e rumornan aki ta bira mas fuerte ainda y hasta ta wordo papia caba cu Michelle lo tin un posicion riba e lista berde caba.

Sea cual sea e motibonan di Michelle pa retira, AWE**Mainta** ta desee hopi exito su retonan futuro y nos ta sigur cu el lo sa di desempeña su mes hopi bon, manera cu el a haci na Digicel. Hopi exito Michelle.





# Editorial

## Toko Winklaar no ta odia ningun hende Mi lo sigui critica Rudy Croes como Minister pasobra e no ta sirbi



**RUDY** Croes un biaha a demostra cu e no merece e titulo di Minister Arubano, no ta solamente na Aruba e ta laga nos hendenan na caya, pero tambe, un biaha mas, ta pone cara di Aruba na berguena riba tereno internacional.

Ayera por a tende con un hende muher, den e caso aki, Prome Minister di Antiyas, Emily de Jongh Elhage a pone Rudy Croes na su lugar, a dune no uno, sino como diez buelta y a mustre cu prome cu e bay hinca boca den asuntonan interno di Antiyas e bin atende cu su asuntonan na Aruba mes, aunke tambe el a mostra con Rudy Croes no tin algun responsabilidad mas dor cu Hulanda a kitanan for di dje.

E Premier di Antiyas, di e forma aki, a gana e respet

di hopi di nos hendenan, pasobra apesar di ta un persona hopi respetabel y cu respet pa asuntonan interno di Aruba, el a sa di mostra e berdadnan di Rudy Croes, berdadnan cu nos di AWEMainta a bin ta mostra pa hopi añanan caba.

Pero apesar cu un mandatario a bise su berdadnan, tog Rudy Croes no ta compronde e mensahe, cu e no ta sirbi como Minister, cu mihor e baha pa caba y laga su sobrina asumi e responsabilidad ministerial pa loke ta resta di Gabinete Oduber IV wak si asina e por logra sikiera drecha un tiki di tur lo cual su omo a desbarata den husticia.

Rudy Croes mester compronde cu enbes di sinta baha su gal riba Hulanda na Antiyas, metiendo den cosnan cu no ta coresponde, dunando un stemadvies, e mester bin Aruba y por lo menos un biaha den su bida mostra cu sikiera e tin un tiiiiiki cuero di cara y entrega su retiro como Minister y no sigui cobra placa di pueblo sin ta haci nada na Aruba y instigando e hendenan na nos islanan hermano.

Ya den varios ocasion mi a yega di trece na radio y tambe den corant cu Rudy Croes como persona lo ta tremendo pa core paranda cune, pero como Minister e no ta sirbi pa nada.

Esey no kiermen cu mi tin rabia riba Rudy Croes, ami como Catolico no tin rabia riba ningun hende, apesar di e diferente atake y ausacionnan baho cu el a yega di lanza contra mi persona.

Rudy Croes no ta compronde cu ami no ta politico, mi ta un periodista responsabel y critico y dor di esey ta mi deber pa cu pueblo pa trece e realidadnan cu nos ta biba aden y tambe critica loke ta bayendo malo.

Semper nos a purba di busca e otro banda di medaya, pero ta netamente Rudy Croes a sera porta pa nos medionan y ta atende solamente cu esnan cu no ta cuestiona y ta bisa of skirbi solamente loke e bisa.

Inclusive ayera na radio mes y a invit'e p'e bin dilanti y duna su comentario, pero enbes di a haci esey el a papia na un otro radio cu ta liga na MEP y a sinta habraca contra no solamente e politiconan Antiyano cu a critica su metemento den asuntonan interno, pero tambe contra mi persona y mi colega di prensa, Speed Andrade. Esaki e no a haci'e su so, sino mas bien den cooperacion hopi estrecho cu esun cu tabata guia e entrevista y cu ta bisa cu mester tin derecho di replica.

Un biaha mas, ami Victor 'Toko' Winklaar no tin rabia riba ningun hende y mi no ta instiga contra ni apoya un partido, mi a demostra durante 5 aña cu mi no mester di politiconan pa hiba mi corant dilanti y esey Rudy Croes sa hopi bon, pasobra e ta un di esnan cu ta boycotea AWEMainta. Nos corant no ta haya aviso di practicamente ningun departamento di Gobierno, contrario n'esun cu si ta sostiene MEP abiertamente. Semper mi a sa di hiba un periodismo critico y mi lo sigui haci esaki, independiente di cual partido ta na mando.

Si Rudy Croes no gusta cu nos ta critike, ta su derecho, pero e por spera cu nos lo sigui haci esaki, pasobra no por otro...tur hende a ripara cu e no ta sirbi como Minister, cu loke el a haci durante e añanan como Minister ta un desaster, mustrandó un falta total di vision y maneho, pero parse cu e bril di palo cu e tin bisti ta hopi diki pasobra keto bay e no a ripara esey.

# STEAKHOUSE BURGER

- ★ Crispy Onions
- ★ Thick & Hearty Steak Sauce
- ★ American Cheese
- ★ 1/3 lb\* Angus Beef

\* Pre-Cooked Patty Weight



# Trahador di Setar ta cay y keda pega entre dak y plafond



**AYERA** mainta a sosode un incidente na Seroe Blanco unda cu un trahador di Setar tabata peghando cable na un cas, a cay via dak y keda pega memei di e dak y e plafond. Equipo di rescate di Cuerpo di Bombero den un forma profesional a presenta y a logra saca e persona aki. Personal di ambulans a dune asistencia di biaha y a transporte pa hospital pa un chekeo medico mas profundo. E trahador di Setar tabata papia bon, pero a prefera pa e no move te ora e wordo controla na hospital. Na e sitio a logra papia cu doño di e cas, inspector di polis Leo v.d. Biezen, y el a splica loke a pasa. El a indica cu el a wordo notifica cu un trahador di Setar cu tabata poniendo cabelnan a accidente y a keda pega den e dak. Ora el a yega a constata cu en berdad cu e persona tabata pega entre e dak di

asbest y e palonan cu ta wanta e plafond. Den su opinion e persona tabatga bon y no por a mira cu lo por tin algun tipo di fractura y mas bien a sali ileso for di e incidente. Pa loke ta e dak mes e por a compronde cu Setar tin un departamento especial cu ta encarga cu e parti aki y asina lo purba pa mas pronto posibel e dak wordo drecha.

**ES** decir, Setar mes lo ta encarga cu e drechamento di e dak. Tambe a logra conversa cu Ferdinand Ponson, oficial di bombero na warda. El a bisa cu a pidi materialenwagen pa bay na e cas y asina a yega a ripara cu e persona tabatin sla, pero nada grave. Nan a logra bahe for di dak y pase over pa personal di ambulans. E ta splica cu e rescate no tabata uno facil mirando cu e asbest ta uno di basta aña y lo por a kibra.

## For di 2006 a papia cu gobierno riba problema di autonan di bombero pero no a tuma decision

**DEN** conversacion cu Frido Dirks, di sindicato di bombero, SINBA, el a comenta riba e mal condicion di e trucknan. E ta indica cu e problema di auto no ta algo nobo, cu for di 2006 caba SINBA a señala e problemanan tecnico, a sinta cu gobierno y a pidinan pa bin cu un solucion. Inclusive tabatin un Mericano a bin y a traha un rapport riba esey, proveedor na Aruba mes tambe a bin cu un proposicion pa gobierno tocante e refurbishing di e autonan, pero no a tuma decision. Inclusive dos auto bumper nobo cu mester a bin no a bin ainda y awor e consecuencia ta cu tur e autonan ta dañando pareu.

Esnan cu a perde articulo

## Otro siman por pasa wak si tin di nan na Warda di Polis na Noord

**CUERPO** Policial ta anuncia cu dialuna 18 di mei, diamars 19 di mei y diarazon 20 di mei 2009 entre 10.00 cu 13.00 or, publico por bay Warda di Polis na Noord pa wak tur e cosnan nan horta cu a wordo haña n'e supermercado Chines na Paradera. (Bay wak si bo ta reconoce algo di bo, corda bin cu comprobante). Tambe ta pidi tur comerciante cu a yega di duna keho di ladronia pa nan tambe bay e dianan concerni.

Michael Williams despues di sentencia di su yiu

## Pa trese cambio na Aruba mester drecha den e sistema hudicial unda e apelnan putri ta

**MICHAEL** Williams tabata ayera den corte pa scucha veredicto riba su yiu, kende a haya un castigo di 3 aña y mey. Den entrevista cune el a bisa cu ta tristo cu un mucha homber cu ta na flor di su bida, cu tin cu bay studia ta haya diferente declaracionnan falso contra dje, declaracionnan cu a wordo hinca awor aki. Supuestamente un tal Lisa a duna declaracion cu e mucha tin arma.

“Mi ta kere cu top di polis, mi kier bay cu nomber, Candelaria, Hodge, Carlo Cornelio, v.d. Schaft, mi ta kere cu si berdaderamente nos kier un cambio na Aruba mihor nos cuminsa drecha den e sistema hudicial, drecha unda cu e apelnan putri ta. Mañan ta subi riba avion Mos v.d. Schaft y otronan y ta laga nos lugar destrui. Mi ta kere cu pa nos esaki ta haci nos un tiki mas fuerte. Pa mi yiunan mi ta kere cu nan mester siña un les di esaki di no confia den amigo. Ta ken ta bo amigo? Esey bo mester puntra bo mes awe”, Michael Williams a duna di conoce.

Riba e pregunta si e ta kere cu e como mayor por a faya mirando cu esaki ta di dos biaha cu su yiu ta cay cera, el a bisa cu como deportista, como cu e ta den e organo mas halto den deporte y tur cu conoce den Dakota y rond Aruba, henter famia ta yuda grandi y chikito, pover y rico, drogadicto... pa nan no tin diferencia. “Faya...faya con? Di unda? Mi a cria mi yiunan y mi ta kere mi a crianan bon”. Tambe el a bisa cu por ta nan por usa e caso pa stroba Michael bay dilanti, pero e ta bisa cu un homber bashi por ta peligroso, pero mester tene cuidou cu un homber di placa.

# Huez a baha castigo demanda pa Fiscal pa miembronan di gang di Dakota

**HUEZ** ayera mainta a reduci e castigonan cu Fiscal a existi p’e miembronan di gang di Dakota. Dilanti Huez por a mira sinta e sospechosonan: Gumbs, Paredes Berio, Derick Dania, Herman Cabrera, Alfred y Nigel Williams. Familiarnan di diferente di e sospechosonan tabata presente y nan tur a scucha Huez bisa cu e no ta haya proba cu Gumbs ta forma parti di un organisacion criminal. Huez a bisa cu e ta haya cu e gang di Dakota ta un organizacion criminal, pero e no ta haya cu tin suficiente prueba cu ta mutra cu Gumbs ta un miembro. E ta haya Gumbs culpable di violencia publico n’e incidente na Eagle Beach. El a bisa cu Gumbs como militar mester por a comporta su mes mihor.

Gumbs a wordo condena na 120 dia di prison di cual 104 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. E castigo ta mas abao cu e 15 luna di prison cu Fiscal a existi. Huez ta haya cu Paredes Berio tabata forma parti di un organisacion criminal. El a muestra cu Paredes Berio tabata bay encuentronan cu otro nan caminda tabata papia riba con lo mester actua contra e gang di Madiki y cu n’e lugar di encuentro tabatin arma di candela. E ta haya cu Paredes Berio tabata envolvi den tiramento na Bouwmaatschappij. Tambe e ta haya Paredes Berio culpable di posesion di arma. Huez a remarca cu como militar por a spera un comportamiento mucho mas drechi di parti di Paredes Berio. Huez a condena Paredes Berio na 4 aña di prison. Fiscal den e caso aki a existi 5 aña.

Pa loke ta Nigel Williams, Huez ta haya cu Nigel tabata forma parti di e organisacion criminal ya cu el a persigui Thielman y a participa den e violencia publico na Eagle Beach. Dor cu Nigel Williams no a hunga un papel importante den e organisacion criminal, Huez a reduci e exigencia di Fiscal di 15 luna di prison na 8 luna di prison di cual 5 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Kier men e no mester bay sera mas.

Huez a condena Cabrera na 18 luna di prison ya cu e ta haya cu Cabrera a forma parti di e organisacion criminal y cu Cabrera tabatin arma den su posesion. Entre otro e tabatin e arma di Paredes Berio scondi. Pa loke ta Chris Williams, aki tambe Huez ta haya cu Chris Williams ta forma parti di un organisacion criminal y cu ta Chris tabata esun cu a tira na Eagle Beach. T’asina cu Fiscal a existi 5 aña di prison pa Chris Williams, pero Huez a reduci esaki na 3 aña y 6 luna di prison.

Huez ta haya Dania culpable di a menaza e dos Hulandesan na Royal Plaza. Ademas Huez ta haya proba cu Dania a tira na Juliana Plein y tambe na Havana. Huez no ta haya proba cu Dania a tira riba e auto Honda blanco y como tal no por acusa Dania di intento di mata.

Huez ta haya cu Dania tabata presente na Havana ora cu e problema a cuminsa y cu Dania a tira. Huez a reduci e exigencia di Fiscal di 8 aña di prison na 5 aña y 6 luna di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

## INFORMACION IMPORTANTE TOCANTE ELECCION DI PARLAMENTO EUROPEO

Si bo a registra pa participa na e eleccion di Parlamento Europeo dia 4 di juni proximo – y bo peticion a wordo acepta - dentro di poco lo bo ricibi un envelop na e adres cu bo a duna. E envelop ta consisti di:

- un papel di vota (stembiljet) cu un envelop di retour
- un comprobante di voto via carta cu un declaracion cu bo mester firma pa asina declara cu bo a yena e papel di vota personalmente
- instruccionnan (aki bou bo por lesa un resumen di e instruccionnan)
- un envelop di retour oranje cu e adres di Representacion di Hulanda na Aruba (VNO). E envelop aki ta destina pa e comprobante di voto via carta, y e envelop sera cu ta contene e papel di vota (stembiljet)

**Bo ta wordo pidi pa yena bo papel di vota y e comprobante di voto via carta na bo cas y entrega e envelop di retour oranje mas pronto cu ta posibel na e local electoral.**

Esaki ta posibel durante oranan di oficina (di 8’or di mainta te 5’or di atardi) na e Representacion di Hulanda na Aruba (VNO, L.G. Smith Boulevard 44).

**Pone bon atencion na e instruccionnan ora di yena e papelnan**

Papelnan di vota cu no ta yena corectamente, of comprobante di voto via carta cu no ta yena corectamente of cu no ta firma, ta wordo poni un banda y lo **NO** wordo conta.

### INSTRUCCION DI USO PA E VOTADOR CONCERNIENDO VOTAMENTO VIA CARTA

- Bo persona mester deposita bo voto, yenando e hoki blanco cu ta poni dilanti di e number di e candidato di bo preferencia riba e papel di vota; haci e hoki aki cora. Riba e papel di vota bo no por pone nada acerca cu por identifica bo.
- Despues bo mester dobla e papel di vota di tal manera cu e nombrenan di e candidatonan no ta keda visible, y bo ta pone e papel di vota den e envelop pa e papel di vota.
- Djei bo persona ta firma e declaracion riba e comprobante di voto via carta, cual ta bisa cu bo a yena e papel di vota personalmente.
- Djei bo ta pone e envelop cu e papel di vota y e comprobante di voto via carta den e envelop di retour cu a bini adunto; haci esaki di tal manera cu e number di e comprobante di voto via carta ta keda visible den e parti transparente (e bentana) di e envelop di retour. Despues bo ta sera e envelop y entrega esaki.
- E envelop di retour mester wordo entrega na e presidente di e centro electoral situa na e Representacion di Hulanda (VNO) no mas laat cu e dia di eleccion (dia 4 di juni proximo) y no mas laat cu 3’or di atardi. Envelop di retour cu no a wordo ricibi na tempo door di e presidente di e centro electoral, ta wordo poni un banda **SIN** habri.
- E envelop di retour por tin un papel di vota so den dje. Si e envelop di retour tin den dje dos of mas papel di vota, of si e no tin den dje un papel di vota of comprobante di voto via carta, e local electoral ta pone un banda. E local electoral ta pone e envelop di retour un banda tambe, si e votador no a firma e declaracion di votador cu ta para riba e comprobante di voto via carta, cual declaracion ta bisa cu e a yena e papel di vota personalmente. Den e casonan aki e papel di vota of papelnan di vota **NO** ta worde conta den e conteo di voto.



# Conectando cu e much@-y hobenan na Aruba

Un mucha homber di 14 aña ta conta cu su amiga no ta trate manera antes, desde cu e la bise cu e ta guste y e no kier perde su amistad. Mucha muher di 12 aña ta conta cu su tata ta dale y cu su tata ta masha bruto mes.

**TELEFON** Pa Hubentud ta contesta diferente yamada manera describi aki ariba den 2008 di much@-y hobenan. E motibonanan pakico much@-y hobenan ta yama 131 por ta diferente pero 131 ta ricibi hopi yamada di relacion, amistad, situacion na cas, sexualidad y violencia.

E bon noticia ta cu un yamada so, bo por haya yudansa. Den e 'bario' globalisa, cu nos ta yama mundo, yudansa pa un much@ por ta asina serca dor di djis yama telefon, manda un mensaje via computer of manda un carta via un post-

kantoor. Sistema di comunicacion tradicional y moderno ta wordo usa dor di liñanan di ayudo rond mundo, pa sigura cu cada mucha ta apto pa tuma contacto cu un persona pa haya yudansa. E liñanan di ayudo, manera Telefon pa Hubentud ta un mecanismo masha importante pa connecta much@nan y haci posibel pa e bos di cada much@ homber o much@ muher wordo scucha.

E focus ariba 17 mei 2009, ta pa highlight e trabao cu ta wordo ejerci dor di Telefon Pa Hubentud na Aruba y e otro liñanan di ayudo rond mundo. E liñanan di ayudo, manera

TPH ta usa instrumentonan di comunicacion modero pa yuda much@nan haya aceso na informacion y forman di ayudo cu nan tin mester. Na otro paisnan na mundo nan ta uso instrumentonan tradicional pa yega na e much@nan. TPH tin planea tambe e aña aki pa introduci 'online chatten', unda via Internet un much@ o hoben por busca y haya yudansa. Much@nan ta cai bou di e gruponan den sociedad, cu tin menos bos y poder. E ultimonan cu ta haya informacion, sosten y ayudo ora cu nan mester di esaki. Ningun much@ mester wordo laga nan SO. Ora cu nan necesidadnan ta

wordo ignora of malcomprendi dor di adultonan rond di nan, nan por tuma contacto cu un liña di ayudo pa yudanan, dunanan consejo of djis scuchanan, dor di simplemente draai un number di telefon, manera e hotline 131.

Ta existi un organizacion Internacional cu yama Child Helpline Internacional. E organizacion aki tin miembro manera Telefon Pa Hubentud den tur paisnan di mundo. Nan ta utiliza diferente forma pa yega na nos much@nan cu no tin ni sikiera telefon na cas. Tur e liñanan di ayudo y e much@nan di paisnan, mas o

menos 160 ta celebrando e dia aki cu nos.

Telefon Pa Hubentud lo bai ta den diferente programa na radio y television, pa asina bosotur haya oportunidad di haci bo preguntanan y unda TPH lo duna informacion general di e trabao cu nos ta ejerciendo aki na Aruba pa mas di 10 aña. Si bo kier mas informacion tokante TPH of simplemente bo kier papia cu nos bo por yama tur dia e hotline 131. Nos orario ta di 2-6 or pm tur dia, hasta den weekend. E yamadanan ta gratis, si bo yama for di telefon di cas of celular. E yamadanan ta anonimo y confidencial!



## STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING  
OP 18 MEI om 11.00 UUR  
V.M. IN DE  
VERGADERZAAL VAN  
DE STATEN VAN ARUBA

### TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Vaststelling Notulen no.:  
4/08-09, 9/08-09, 14/08-09,  
15/08-09 en 16/08-09.

2. Ontwerp-landsverordening  
tot oprichting van een begrotingsfonds ten behoeve van de sanering van schulden en investeringen (Landsverordening Schuldsanering- en Investeringsfonds) (ZJ 2008-2009-644, d.d. 14 mei 2009).

3. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het Schuldsanering- en Investeringsfonds voor de maanden oktober tot en met december van het dienstjaar 2008 en voor het dienstjaar 2009 en tot machtiging van de minister van Financien en Economische Zaken tot het verstrekken van leningen ten laste van het Schuldsanering- en Investeringsfonds (ZJ 2008-2009-643, d.d. 14 mei 2009)

De Griffier,  
mr. J.A. Bastien-Sherman

## Cacalaca Blanco un conocido di polis cu suerte pa no bisa privilegia

**DIAHUEBS** atardi atrobe por a mira Cacalaca Blanco, e conocido di polis tabata pasa cas pa cas den Dakota y Tarabana bendiendo DVD probablemente horta. Bisiñanan y comunidad

ta coopera cu husticia mandando tur tipo di informe, pero ta parce cu husticia mes no ta coopera cu comunidad y ta laga e sospechosonan aki den libertad.

Nos no sa si ta pasobra e ta Hulandes Europeo, e tin tanto suerte asina! Pero hecho ta cu ta varios biaha caba e ta ser deteni pa polis, pero di un of otro forma e ta ser laga den libertad

casi inmediatamente.

Siman pasa diabierna a pidi su buskeda y detencion y a ser deteni diasabra madrugada, pero ya e siman aki e ta afo caba. Believe it or not!

## Durante patruya, polis a topa cu auto recien horta cla pa bay wordo pluma, pero ladronnan a logra bay cu e radio so



**DIABIERN**a durante madrugada polisnan atento, pasando den Bushiri a nota un Nissan Sentra blanco sospechoso scondi den e mondi. Mesora nan a yega serca y a descubri cu aki ta trata di un auto procedente di ladronia.

Investigacion haci n'e sitio a indica cu e

auto aki ta pertenece na un adres na Pos Chiquito, mientras a ripara cu a bay cu e radio. E motor tabata cayente ainda, indicando cu e ladronnan lo por tabata interesa den kita e piezanan di e auto pa lague completamente desmantela, pero ta danki n'e patruyahe continuo di polis a

stroba esaki. A bin resulta cu aki ta trata di un auto di un colega cu ta traha na Academia di Polis Watty Vos. Takelwagen a bin busca e auto pa den oranan di mainta e Departamento di Investigacion Tecnico saca e vingerprintnan cu tin den e auto p'asina logra captura e ladronnan.

Mañan ta

Dia Mundial di Telecomunicacion y di Sociedad di Informacion 2009

**DIA** 17 di mei ta Dia Mundial di Telecomunicacion y di Sociedad di Informacion. For di aña 1969 Union Internacional di Telecomunicacion (ITU) ta celebra e dia aki como “Dia Mundial di Telecomunicacion”.

Na maart 2006 a añadi e parti di “Sociedad di Informacion” p’asina acentua e importancia di e Tecnologia di Comunicacion y Informacion (ICT) y e cantidad di topico cu ta relaciona cu e idea pa un Sociedad di Informacion.

E idea aki a nace na aña 2003 durante un cumbre mundial na

Ginebra y e ta encera un sociedad den cual mundialmente un y tur (incluyendo pobernan) tin aceso na informacion (manera Internet).

Tur aña ITU ta escoge un tema p’e dia di 17 di mei y ta pidi tur su miembronan pa celebra e dia aki dor di organisa programanan apropia y cu tin como meta: Stimula reflexion y intercambio di ideanan tocante e tema. Debati e diferente aspecto relaciona cu e tema cu tur partnernan di e sociedad.

E Consejo di ITU a acepta p’e

aña aki como tema “Proteha Muchanan den e espacio di Cyber” (Protecting Children in Cyberspace) p’asina acentua Dia Mundial di Telecomunicacion y di Sociedad di Informacion 2009.

Durante di e Cumbre Mundial tocante Sociedad di Informacion, lidernan mundial a brinda nan confianza na ITU cu e accion di “crea confiansa y seguridad den e uzo di ICT”. E resultado di e cumbre tambe ta reconoce especificamente e necesidad di mucha y hobenan y nan proteccion den e

espacio cyber. Den esaki ta reconoce e rol di ICT den proteccion di e muchanan y den mehoracion di nan desaroyo. Tambe ta reconoce e necesidad pa fortalece accionnan pa proteha muchanan di abuso y proteccion pa nan derechonan den e contexto di ICT.

E iniciativa “Child Online Protection (COP)” di ITU ta cuadra cu su mandato pa establece e fundeshi pa un mundo di cyber confiabel y proteha pa futuro generacionnan. E necesidad p’e iniciativa ta evidente. E cantidad di usuario di Internet tabata 182 miyon 10 aña pasa y mayoria di nan tabata di paisnan desaroya. Sinembargo na cuminsamento di 2009 tin mas di 1.5 biyon usuario di Internet y mas di 400 miyon di nan tin aceso na banda hanchu (broadband).

Cu mas di 600 miyon usuario di Asia, 130 miyon di America Latino y Caribe y 50 miyon di Africa, e Internet ta un medio comun creciente y esaki ta haci cu peligranan online especialmente pa muchanan

ta aumenta enorme. Segun investigacionnan haci recientemente mas di 60% di mucha y teenagers ta chat diariamente den chatrooms. Tres di cada cuatro mucha cu ta bay online ta dispuesto pa comparti informacion personal di nan y nan famia a cambio di mercancia y servicionan y cada aña un di cada cinco mucha lo por bira e blanco di un “predator” of pedofil. E iniciativa COP ta un parti integral di e “Global Cybersecurity Agenda” di ITU. A presenta esaki n’e segmento di nivel halto di e Consejo di ITU 2008 den cual hefenan di estadonan, ministernan y hefenan di organisacionnan mundial a fortifica esaki.

E tema p’e Dia Mundial di Telecomunicacion y di Sociedad di Informacion 2009 tin como meta pa garantisa cu muchanan por tin un aceso sigur na Internet y su medionan valioso sin tin e miedo di bira victima di “predator”nan sin escrupulo den e espacio di cyber.

website: <http://www.itu.int/wtis/index.html>

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 18 juni 2009** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de “Aruba Surfside Marina”, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 1 november 2051 op een per-ceel domeingrond, groot 800 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 1895, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 36-L".  
Inzetprijs: Afl. 150.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, groot 1.000 m2, gelegen te Wayaca in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1639.  
Inzetprijs: Afl. 67.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met woensdag 3 juni 2009 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp  
Santa Cruz 35  
Tel: 5853500  
Fax: 5854222

A bolbe pospone caso contra Eugene Lampe

**AYERA** un biaha mas Huez a pospone e caso penal contra Eugene Lampe. Huez a informa cu lamentablemente e raport cu ta spera di expertonan di Pieter Baan Centrum no a yega. A base di e interrogacion di psichiater van Galen, Huez a traha un lista di pregunta p’e expertonan di Pieter Baan Centrum caminda basicamente e ta pidi nan pa re-evalua nan decision.

Manera ta conoci, Eugene Lampe, na un forma horroroso a mata su mama, su tata y su ruman homber den nan cas na Macuarima. A keda palabra cu na juli lo bay sigui cu e caso.





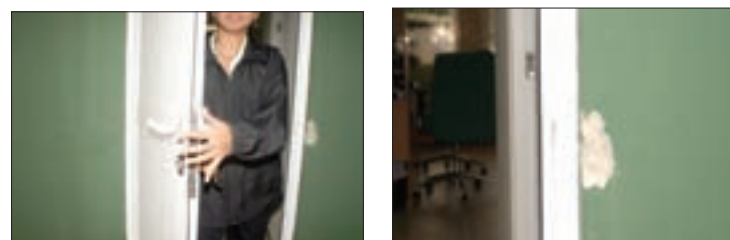
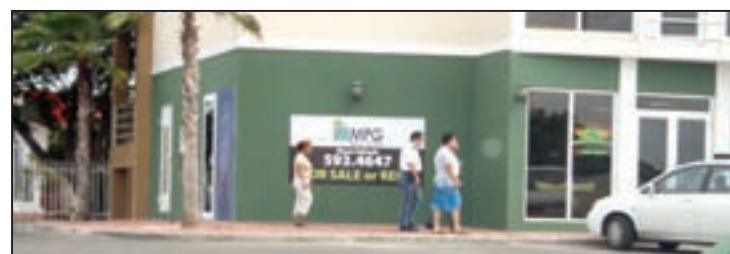
# Suseso

## La Salle College a bolbe haya bishita indesea den oranan di madruga



**DIABIERNA** mainta a drenta informacion cu anti-socialnan a kibra, drenta y horta un biaha mas na de la Salle College. Aki ladronnan a pasa subi riba e dak y a drenta kibra diferente glas di lokaal y a reboltea tur cos. Den e koffiekamer nan a kibra glas drenta y pasa man bay cu toaster, perculator, koffi, lechi sucu y varios otro articulonnan mas.

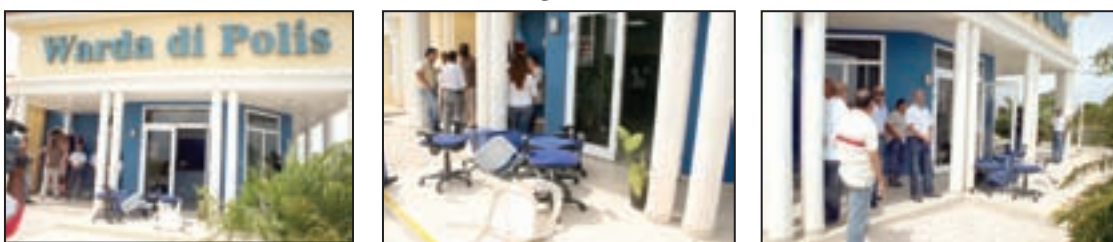
## Doño di edificio no tabata na altura cu polis a bini caba algun dia pasa pa kiebro y destruccion na oficina



**DOÑO** di un complejo di oficina situa na Eagle no tabata sa cu polis a bin tuma keho di kiebro na un oficina. Tabata diabierna mainta cu a ripara cu tabatin destruccion n'e muraya y porta di un oficina cu ta na huur y mesora el a yama polis.

Pero esaki ta algo cu a sosode caba algun dia pasa y esun cu ta huur e espacio ey a entrega un keho, pero aparentemente e no a avisa e doño di e edificio. Dor di esey e confusion. Riba e fotonan por mira e daño causa. Tabatin un empleada n'e lugar cu tabata papia unicamente Spaño y tabata zundra y insulta nos fotografo.

## Polisnan na Warda di Noord a walk-out ayera mainta



**MIENTRAS** cu Minister di Husticia, Rudy Croes ta mete den asuntonan interno di otro pais, y no tin tempo pa duna atencion den e tiki cu a keda di su cartera, ayera mainta polisnan di Warda na Noord, a dicidi di walk-out un rato.

No solamente nan a walk-out como muestra di protesta, pero a saca tur e stulnan cu tin kiebra den dicho warda di polis. Te ki dia, nan ta puntrando nan mes. Despues di a manifesta nan disgusto, nan a bolbe reanuda nan trabao.

## Doño di cas ta haya choller drumi den su cura di cas sin su permiso

**DIABIERNA** mainta ora doño di un cas a bay pa saca su auto for di garashi, e ta bin haya un choller drumi na grandi y no kier a move pa nada di mundo. El a yama polis y ora e choller a wak uniform di polis mesora el a lanta y a move. Polis a dune un scual y a adverti'e cu na un proximo ocasion e ripiti e acto ey polis lo deal mas pisa cune.



## Accidente na cruzada van Leeuwenhoek y Dominicanessenstraat a laga un dama pasahero cu dolor



**DIABIERNA** mainta a drenta informacion di un accidente cu un persona herida n'e cruzada dilanti di Maria College. Un auto no a duna preferencia y e auto cu tabatin preferencia a bin dal riba dje. Un dama sinta den e auto tabata keha di dolor. A avisa ambulance, cu a presenta n'e sitio.



## Polis atento a descubri quadracer scondi den mondi di Plantersrust

DIABIerna mainta un patruya atento tirando bon bista a bin descubri un quadracer Banshee scondi den e mondi na Plantersrust. Mesora nan a hala e quadracer aki te cant'i caminda p'asina e takelwagen por a bin buske. Awor si abo sa di ken e quadracer aki ta avisa su doño cu esaki ta na warda di polis na Santa Cruz.



Mientras cu grupo tabata bebe den bar restaurant

## Amigo sin rijbewijs a coy yabi di auto y na lugar di reverse a bay dilanti y a dal riba porta di e bar



DIABIerna merdia algun colega trahador di un contratista local, a bay dal algun drinks na un bar restaurant na Mahuma. Un dado momento un di nan cu no tin rijbewijs a pasa man p'e yabi y sali purba bay cu e auto, pero na lugar di bay patras el a bay dilanti dal y destrui e porta di e bar restaurant.

Polis a ser yama p'asina traha un raport di e susedido. Polis a avisa e doño di auto cu dialuna e mester pasa na su compania di seguro y claim p'asina e porta di e restaurant ser drecha.

## Mini-van ta bolter despues di a keda sin duna preferencia na Driemasterstraat



DIABIerna atardi a drenta informacion cu un auto a bolter y tin hende pega den e auto. Mesora a dirigi polis, ambulance y tambe Cuerpo di Rescate di bombero. Na yegada di e prome patruya ya caba por a ripara cu ningun hende ta pega tampoco tabatin hende herida, pero si un mini-van tabata den banda.

Investigacion haci n'e sitio a indica cu e mini-van cu tabata riba Rudolf Arendsstraat no a duna preferencia n'e auto cu tabata den Driemasterstraat biniendo zuid. E mini-van tabata leak gasolin y na yegada di bombero mesora nan a benta santo riba e gasolin acumula.

**17 MEI 2009**

**Dia Mundial di Telecomunicacion**

**PROTEHA**  
nos muchanan den Cyberspace

Felicitacion  
ta bai na tur esnan cu ta traha den  
**Telecomunicacion**

**Telearuba** **SETAR**





**STOP ALL YOU CAN DRINK**  
**Afl. 25 HAPPY HOUR**  
**Every Sunday from 6 - 7 pm**  
**with Live Entertainment from 7 - 9 pm**  
**BLUE MARLIN @ KEY LARGO CASINO**

PILSENER BEER  
**Balashi**  
 BREWED IN ARUBA  
*Aruba's Beer*

Workshop nobo di video na Ateliers '89.

## Dia 2 di juni proximo lo cuminsa e siguiente workshop di Ateleirs '89 cual ta video



E workshop aki lo ta uno, cu lo ta un potret/imagen di e isla Aruba riba video. Lo concentra completamente riba e isla Aruba y su caracteristicanan.

Un bista di Aruba mira atrabez di bo wowonan. Unda mayoria di e participantenan lo tin nan mes un historia - cortico o largo, mayoria di bez tambe un futuro - apesar cu tambe esaki lo ta uno cu deseo di biaha. Pa otro sitio y lugarnan.

Nos lo traha durante e workshop aki cu bo mes un conecion cu e - historia, sentimento y storianan - pa usa cu e isla pa crea e laso personal aki atrabez di abo y e isla Aruba. Pa translada asina e imagenan aki den un vision audiovisual propio.

Manera cu un Arqueologo ta traha - nos lo trece cierto sitio riba mapa cu pa abo tin un nificacion special - esaki por ta un par di metro cuadra di grandura o djis un par di centimeter for di bo cas o hardin - importante ta cu e lugar aki tin un conecion cu bo persona - esaki por ta dor di un storia personal o di cierto experencia cu e lugar o espacio.

Tin ora un lugar y su medio-ambiente riba un isla tin juist e caracter mas cerca y cu esaki - pensa por ehempel

riba nos gran lama cu ta rondona nos o simplemente nos legendario

Oranjestad o e industria o kisas mas prome cu tur esaki e cadushinan - nos lo sondia y busca con e isla por refeleha abo y vice versa. Mira dor di bo wowonan cualkier oceano o piedra ta unico.

Nos lo laga mira e isla Aruba hunto riba un dia. Atrabez di e imagennan colecta di Aruba lo pasa esakinan den 24 video di un minut (si nos wokshopers nan ta corda, e proyecto di One Minute Video, di Sandeberg Instituut

di Amsterdam Hulanda, unda Aruba ya a yega di participa den pasado y keda premia) na unda cada minut lo pasa un parti di e dia: Asina lo tin un video di 00:00 - 01:00 y uno di prome cu 01:00 - 02:00 y asina lo sigui. E isla ta diferente mainta cu anochi - tin otro cosnan pa mira o pa sinti, haya durante dia o anochi. Hunto lo nos crea un imagen fantastico y unico di e iasla den su totalidad riba e Video di 24 minut - pa cada ora di dia 1 minut - y tur esaki lo wordo muestra durante e exposicion na final ariba 25 di juni.

E workshop aki lo ensera grabacion riba video, mon-

tahe di video/editing y presentacion final. Pa facilita bo participacion, lo ta bon si bo tin bo mes un camera o mes un laptop pa ora di edit.

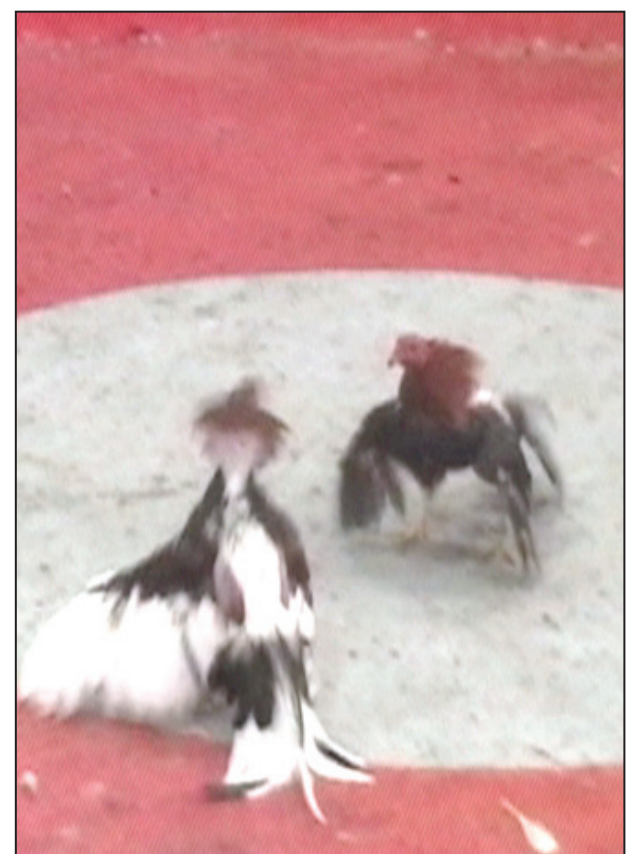
Pa inscribi lo mester ta mayor di 13 aña y pasa personalmente na Ateliers '89 o yama.

Lo cuminsa dia dialuna 2 di juni y finalisa diahuebs 25 di juni 2009. E workshopnan aki ta 4 dia, 4 siman, di dialuna pa diaheubs di 6.30 pa 930. Anochi, durante un luna y lo termina cu un exposicion na final.

Pa mucha for di 7 aña, tin les di pintura atardi. Diamars, diarazon y diahuebs, tur siman.

Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstr. 34, patras di San Pedro Paviljoen na Playa.

Yama su Director Elvis Lopez pa inscribi di dialuna pa diabierna for di 10 or di mainta pa 5 or di atardi. E telefonnan ta 588-577 6 o 565- 4613. Yama y incibri awor ya cu cupo ta limita.





# Visser Pharmacy ta anuncia ganadornan

**RECIENTEMENTE** a tuma lugar entrega di premio na e ganadornan di e campaña di Dia di Mama di Visser Pharmacy. E evento aki a tuma lugar den un ambiente ameno na Botica Oduber. Ganadornan di un gift basket na valor di 100 florin a resulta: Cynara Richardson, Rochene Dirksz, Marisol Demey, Marlushka Scheper, Cecilia Frans, Alcira Zambrano y Nancy 't Mannetje. E di tercer premio cu ta un spa treatment

na Mena's Skincare a bai pa Joslenny Chiquito. E segundo premio cu ta un cena pa dos na Chef's Tables Restaurant a bai pa Sra. Roanna Wernet. E prome premio, un weekend stay na Renaissance Resort, a bai pa Sra. Inelda Jimenez Duran. Visser Pharmacy kier a felicita tur e ganadornan cu nan premio y alavez gradici tur cliente cu a haci nan compras di Dia di Mama cerca nos.



## RBTT ta duna USD 1 miyon pa combati cancer cerca mucha!



E Presidente di RBTT Financial Group Suresh Sookoo (na man drechi) ta firma e Declaracion di Intencion den cual ta haci un compromiso di duna un total di un miyon dolar durante e 5 proximo añanan pa combati cancer cerca mucha. E Presidente di Cancer Treatment Foundation na Trinidad & Tobago, Brian Lara, ta observa.

**RBTT**, hunto cu su compania madre RBC, a tuma e siguiente paso riba e caminda pa yega na un fondo di apoyo pa mucha cu cancer den henter e region di Caribe. Na principio di april 2009, Presidente di RBTT Financial Group, sr. Suresh Sookoo, y Presidente di Cancer Treatment Foundation (CTF) na Trinidad, sr. Brian Lara, a firma un Declaracion di Intencion pa pone un miyon dolar disponibel pa combati cancer cerca mucha.

E Fondo Caribense di Cancer cerca Mucha di RBTT, hunto cu CTF, ta bay yuda mucha te cu 16 aña cerca kende a constata cancer. Brian Lara a expresa su imenso gratitud p'e compromiso cu RBTT a haci n'e fundacion: "E fondo aki ta nifica un apoyo enorme pa nos, pa nos por brinda e cuido medico necesario na muchanan cu cancer." Sr. Lara lo ricibi e prome aporte di USD 200.000 na mei, ora RBC ta bay ocupa oficialmente

su sede principal nobo den Caribe yama St. Claire Place. Durante un periodo di 5 aña RBTT lo aporta cu USD 200.000 pa aña n'e fondo, asina yegando un suma total di un miyon dolar. Ademá empleadonan di RBC y RBTT den region lo bay trata di recauda fondo adicional pa tratamento di cancer cerca mucha. "RBTT ta reconoce cu ora cu diagnostica cancer cerca un mucha, esaki ta un di e experiencianan di mas doloroso cu por pasa den un famia. Apesar cu investigacionnan ta muestra cu e posibilidatnan pa sobrevivir e formanan di cancer di mas comun, manera tumor di cerebro y leukemia ta bon, tog e malesa ta pone un presion enorme riba e famia, tanto emocional como financiero. Ademá ta crucial pa un mucha haña e cuido necesario inmediatamente, apesar cu esaki por ta complica y caro. P'esey mi ta masha contento cu nos empleadonan ta involvi nan mes asina entusiasma, pa yuda



e muchanan den nos region pa nan haña bon cuido," asina Sookoo a bisa.

"Si nos duna speransa na muchanan cu ta sufri di e malesa

spantoso aki, nos por haci un diferencia pa e futuro di hopi hobennan".


Aña pasa na september, durante un reunion cu e Prome Minister di Trinidad & Tobago, sr. Pat-

rick Manning, e CEO di RBC, sr. Gordon Nixon a anuncia e intencion di RBC/RBTT pa haci un compromiso di un miyon dolar pa combati cancer cerca mucha.

**PREVENCION - DIAGNOSTICO - TRATAMIENTO**

**"CANCER NA TRIPA"**  
*Bo tripa, bo ta ignoré?*



**Fecha: Diasabra, 23 di Mei 2009**

**Lugar: Radisson Aruba, ballroom**

**Hora: 8:00 a.m. - 12:00 p.m.**

**Entrada: GRATIS**

**Oradornan:**

**Dr. G. Croes - Prevencion**

**Dr. E. Caseres - Diagnostico**

**Dr. H. Wassenaar - Tratamento**

**Zr. R. de Windt - Stoma**

**Sra. A. Salsbach - Dietista**

**Pa inscripcion:**

**Koningin Wilhelmina Fonds entre 9:00 - 12:00**  
**dialuna pa diabierna: tel. 582-0412**

**Dianhdra Howell-Erasmus entre 15:00 - 17:00**  
**dialuna pa diabierna: tel. 730-0701**



## Internacional

# Michelle Obama entre e 100 muhernan mas sexy di revista Maxim



Yvonne Strahovski



Joanna Krupa



Michelle Obama

**ICONO** di moda desde su yegada na Cas Blanco, Michelle Obama a bira e prome Primera Dama di Merca pa integra e clasificacion anual di e 100 muhernan mas sexy publica pa e revista Maxim, hunto cu modelo y streynan di spectaculo.

Michelle Obama, di 44 aña, ta ocupa e di 93 lugar di e clasificacion, dilanti Yvonne Strahovski, un actriz di 26 aña, y despues di Joanna Krupa, di 30 aña, actriz y embahadora di e asociacion di defensa di animal

PETA.

Presentando e Primera Dama como «e plan di reactivacion cu Merca mester berdaderamente», referiendo na e plan di reactivacion economico lanza pa presidente Barack Obama, e revista ta publica un foto oficial di Cas Blanco caminda e Primera Dama ta aparece sonriente, bisti na preto, cu schouder sunu y luciendo un coyar di perla.

Obama «tal vez mester maneha dos guerra, un crisis economico y su cabey cu ta birando blanco (...) pero al

menos ora e yega cas nos Comandante en jefe ta topa cu e Primera Dama mas seductor di historia di Merca», e revista ta bisa den forma di broma.

Desde su yegada na Cas Blanco e manera di bisti di Michelle Obama ta wordo analisa den detaye pa revistanan femenino.

E prome lugar den e lista di Maxim, un revista mensual cu un tirahe di 2,5 milyon ehemplar, ta wordo ocupa pa e actriz Mericano di «Dr House», Olivia Wilde.

## Curpa di tres mericano haya na Tijuana

**PROCURADURIA** General di Husticia di Estado (PGJE) a identifica cadaver di cuater persona, dos homber y dos muher.. Den un comunicado, fiscalia estatal a informa cu e curpanan a wordo descubri den e seccion Valle Dorado, ubica den e sector oriente di e ciudad. Dos di e victimanan ta muher y a wordo identifica como Briana Hernández Aguilera, di 19 aña di edad, di Merca, y Car-

men Jimena Ramos Chávez, di 20 aña, di México. E dos personanan masculino ta Oscar Jorge García Cota, di 23 aña, y Luis Antonio Games Jr., di 21 aña, tur dos di Merca. E cuater curpanan a wordo descubri tapa cu paña, den un vehículo tipo van, color cora, modelo 1995, staciona riba e cruzada di e cayanan Monte Olímpico y Monte Albán, di e seccion Valle Dorado.





# Obama ta anuncia restablecimiento di cortenan militar pa terrorista



**PRESIDENTE** Barack Obama a anuncia ayera cu su Gobierno lo restablece e cortenan militar pa enhuicia un man yen di presunto terrorista na Guantánamo, pero nan lo tin otro proteccion legal.

No ta conoci cuanto di e 241 detenidonan na Guantánamo lo ser sometí na e cortenan nobo. Manera e'la yega na poder na januari ultimo, Obama a suspende e cortenan militar y a ordena, pa medio di un orden di Gobierno, pa cera e priso in

di Guantánamo pa dia 22 di januari 2010.

Awor, e decision pa restablece e cortenan militar a gana simpatia di republicanonan manera senador Lindsey Graham, pero tin e potencial di causa rabia cerca gruponan defensor di derechonan humano, cu semper a opone e instrumentonan di husticia militar.

Ta ser spera cu, entre otro elemento, e orden di Obama lo restringi e pruebanan "verbal" na tercer personanan cu por

wordo usa den corte contra e detenidonan.

Tampoco lo permiti uso di confesionnan obteni pa medio di metodonan dominador, manera hogamento simula.

Ademas, e detenidonan lo tin mas libertad pa scohe nan abogado militar, y esnan cu nenga di testigua lo tin proteccion contra posibel sancion legal.

Segun The New York Times, e presunto teroristanan lo tin mas derecho cu esunnan cu tabata

bao e mandato di presidente George W. Bush, pero "nan lo no tin henter e scala di proteccion legal cu acusadonan den corte civil tin".

E cortenan militar a wordo estableci pa enhuicia presunto teroristanan deteni den campo di bataya na Afganistán na 2001, pero a causa repudio di defensornan di derechonan humano y tabata obheto di demanda.

Como senador, na 2006 Obama a opone creacion di corte of comisionnan militar pa enhui-

cia e presunto teroristanan y, mescos cu hopi democrata, a argumenta cu esakinan ta viola Constitucion pasobra nan ta limita e derechonan legal di e prisioneronan.

Kico pa haci cu e detenidonan a bin ta un fuente di controversia pa e gobierno hoben cu, segun observadornan, ta enfrenta varios posibel escenario: somete nan na e cortenan militar; traslada nan pa otro pais; enhuica nan den corte federal na Merca; of tene nan cera eternamente.

## Na Mexico, comando ta masacra un polis, 6 familiar y un bisiña

UN comando arma a perpetra un matanza diahuebs ultimo matando un polis municipal, seis familiar di esaki – incluyendo cuater menor - y un bisiña den e estado Mexicano di Tabasco, segun informacion di gobierno estatal.

Den municipio Cunduacán (Tabasco) "e agente di polis municipal di Comalcalco, Baldomero García Rodríguez, como tambe siete otro persona, di cual seis ta pertence na su famia, a wordo asesina". Asina gobierno di estado Tabasco a raporta den un comunicado.

Segun testigonan, un grupo di sicario a yega den un pickup na cas di e polis, nan a drenta paden y mata siete familiar: e polis, su señora, dos yiu di 9 y 16 año, un cuña y dos sobrino di 4 y 7 año. Autoridadnan no a bisa unda e bisiña, di 32 año, a wordo asesina.

Esaki ta di dos masacre contra un polis y su famia den loke ta bay di e año den estado Tabasco.

Dia 14 di februari ultimo un comando arma a asesina 12 persona – incluyendo un agente, seis mucha y cuater muher - den municipio di Macuspana, na 35 kilometer di Villahermosa, capital di Tabasco.

Entre e fayecidonan tambe ta figura e mama, e



señora, dos yiu y sobrinonan di e polis.

Na 2008 un cantidad di 120 polis a wordo ehecuta na Mexico, segun cifranan oficial.

Total, mas di 7,300 asesinato a wordo cometi den henter e pais desde principio di año, loke gobierno ta atribui na un guerra entre e cartelnan di droga pa control di e ruta di transito di droga pa Merca. Gobierno a staciona mas cu 36.000 militar pa enfrente e organizacionnan aki.

## Super Sunday Powerball Bingo

Diadomingo 17 di Mei  
pa 1.00 p.m. na Seaport Casino

SEAPORT CASINO

Snacks y Bebida GRATIS!

PROGRESIVO  
AFL. 43.543,-

Afl. 15,- pa 4 carchi di 8 wega  
Afl. 2,- pa 4 carchi progresivo

Bin hunga bingo riba bo fecha natal y ricibi un carchi di bingo completamente GRATIS.

Doorprizes:

- 4x Afl. 25,- cash • 5 Tickets gratis di powerball
- 5 carchi "The Card" gratis di \$5

Corda cu Seaport Power Ball Bingo @ Seaport Casino  
ta di dialuna pa diasabra 1.00 p.m.



# Miss California ta laga Larry King na caya

## Pasobra e tabata “cansa”



E blondine ta sigui causa polemica: varios medio di comunicacion a bisa cu e blondine no a aparece na un entrevista cu e famoso periodista Mericano Larry King, pasobra e tabata hopi cansa despues di a celebra su di 22 cumpleaños na Atlanta.

E entrevista tabata programa pa diahuebs anochi, 14 di mei, pero algun ora prome cu e programa a cuminsa, su representantenan a yama pa bisa cu Carrie Prejean lo no asisti na show di e periodista. Naturalmente, criticanan no ta falta, y Prejean, su ekipo di

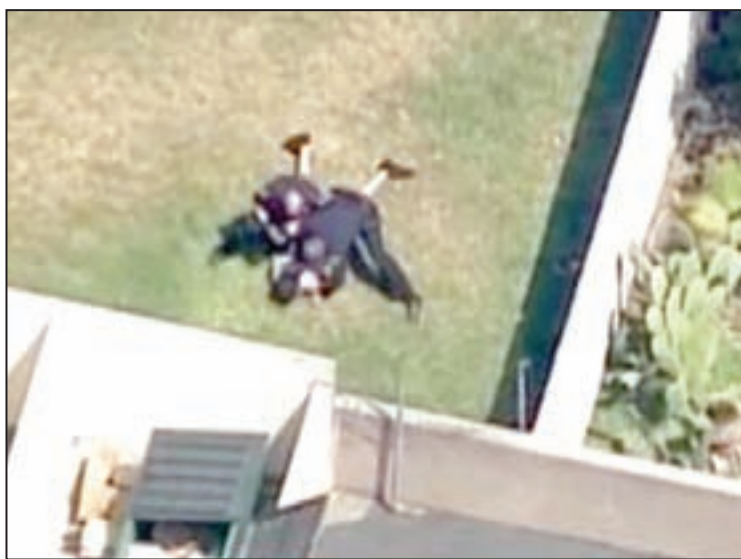
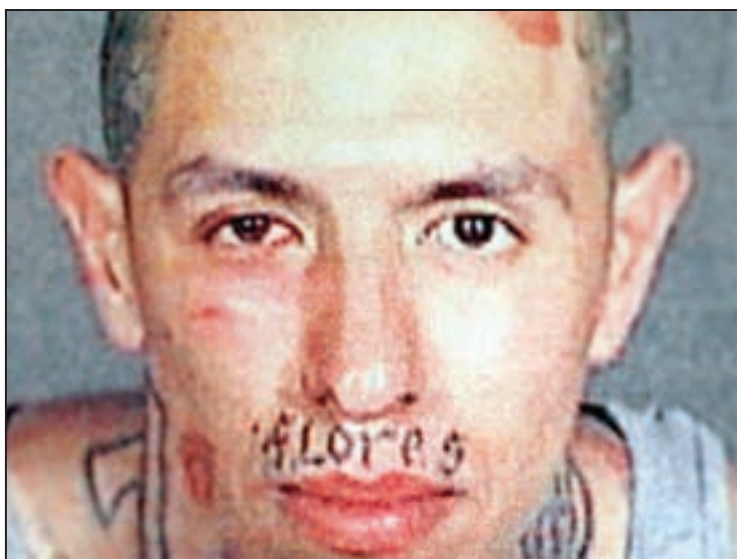
relacionista publico y Keith Lewis, director di Miss California USA, ainda no a duna comentario riba su ausencia. Despues di e escandalo di Miss California, e gobernadora di Alaska, Sarah Palin, a emiti un declaracion di apoyo: “Loke ta parcemi notabel ta cu

e atakenan aki pa motibonan politico ta muestra cu loke Carrie y ami ta kere, y tambe loke presidente Obama y secretaria Clinton ta kere – ta cu matrimonio ta entre un homber y un muher.

Palin a sigui: “Mi ta felicita

Donald Trump pa apoya Carrie. Y ami ta respeta Carrie pa pone pia abao, firme y fiel cu su mes, y no laga esnan cu no ta di acuerdo cune nenga su proteccion den dignidad di e Nación y e derechonan di e prome articulo. Nos Constitución ta proteha nos tur”.

# Polis a golpi’e despues cu e’la entrega su mes



E vocero a bisa cu e incidente a cuminsa ora un agente specializa den gang a mira tres persona den un auto cu tabata worde maneha pa un persona cu tabata parece un ganster. E polis a nota un violacion di trafico y a trata di detene e auto, e’la bisa.

E vehiculo parece di a reduci velocidad pero despues a accelera, pa eventualmente core pasa den seis ciudad.

Polis a identifica e chauffeur como Richard Rodríguez, di 23 aña, residente di El Monte. E tabata den libertad condicional y ta miembro di e gang El Monte, segun teniente Chuck Carlson.

Rodríguez, cu tin su nek y cabez yen di tatuahe, a wordo ficha pa kibra e acuerdo di libertad condicional y pa investigacion di e delito mas grandi di evadi y obstrui trabao di un agente.

**DEPARTAMENTO** di Sheriff di Los Angeles County lo investiga e aresto televisa cu ta muestra con un polis ta scop un sospechoso cu a entrega su mes y tabata boca’bao na tera. Asina un voicero di polis a laga sa diahuebs ultimo.

E agente di El Monte cu a scop e sospechoso diaranson ya a wordo asigna pa tareanan cu no ta riba caya, segun e vocero di

polis di El Monte, Ken Alva. Alva a agrega cu tambe lo investiga conducta di e otro polis cu a golpea e sospechoso cu un flashlight.

E resultadonan di e investigacion di e sheriff lo wordo raporta na fiscalía di e districto, e’la splica. Departamento di polis di El Monte lo haci un investigacion interno na mes momento.

Helicopternan di noticieronan televisa a sigui e accion mientras polis tabata persecui un vehiculo di e sospechoso den barionan oost di Los Angeles. E auto finalmente a box y e chauffeur a sali core drenta un patio tras di un cas y a entrega su mes rapidamente.

E tabata tira boca’bao cu su brazanan separa ora un agente a core bin riba dje cu arma den

man y a scop e den su cabez of nek.

Mas polis a yega pa bui e sospechoso y un di nan a dal’e cu su flashlight. E agente cu a scop e sospechoso despues a celebra e hecho haciendo un ‘high five’ cu un colega.

E uso di forza pa parti di e agente inicial y e otro cu e flashlight di plastic ta wordo cuestiona”, segun Alva.



# Homber y muher acusa di trafica cocaina a muri na horca



UN homber y un muher a wordo horca na Iran despues di a wordo acusa di narcotrafico, segun e corant estatal 'Iran'. Teherán – E dos prisioneronan, identifica solamente como Mohamad y Azita a wordo ehecuta den e

ciudad Qazvin despues di a wordo condena pa trafica mas cu tres kilo di cocaina tipo crack. E ley islamita cu ta vigente na Iran ta permiti condena di morto pa asesinonan cu a confesa, traficante di droga, violador,

ladron cu ta comete robo cu arma, y spion.

Segun varios organizacion internacional, Poder Hudi- cial Irani a ehecuta mas di cien persona den e prome lunanan di e aña'ki.

## Argentina y Venezuela ta fortalece lazo di cooperacion agropecuario



**PRESIDENTE** Hugo Chávez a bisa cu e acuerdonan logra na Buenos Aires cu e mandataria di Argentina, Cristina Kirchner, ta vincula cu e cooperacion den soberanía alimenticio, energía y tecnología. “Entre e temanan importante tin

transferencia di tecnología y soberanía alimenticio”, Chávez a bisa prensa prome cu e'la reuni cu Kirchner na Casa Rosada, durante su bishita cu a tuma lugar den cuadro di e reunionnan regular entre ambos hefe di Estado. E mandatario tambe a reitera su

“compromiso pa cu e union di paisnan Suramericano” y a bisa cu ta “construyendo e fundamento Caracas-Buenos Aires”.

“Nos lo frima un convenio di complementacion energetico y productivo (...) Ademá nos tin otro acuerdo pa localiza y instala futuro facilidatnan di gas pa sigura e abastecimento di gas na Argentina”, e mandatario a laga sa.

Chávez a reuni cu Kirchner den palacio gubernamental (Casa Rosada), den un encuentro cu despues a amplia cu e presencia di e canciyernan Venezolano, Nicolas Maduro, y Argentino, Jorge Taiana.

Venezuela ta aspira pa duplica su produccion di gas te na 12.000 milyon pia cubico pa dia pa aña 2013 y tin planea pa cuminsa exporta gas na 2014, segun un fuente Argentino.

E encuentro bilateral tambe ta permiti pa avansa den firmamento di un acuerdo entre e ministerionan de Ciencia y Tecnología di e dos paisnan y a destaca e adelanto den instalacion di e asina

yama “fabricanan socialista” na Venezuela, den cooperacion cu Argentina, según Chávez.

Prome cu e'la viaha, Chávez a bisa cu e unidadnan di produccion mester yega na 200 na mediano plazo y pa esey, gobierno a caba di destina 300 milyon dolar di e Fondo di desaroyo nacional (Fonden).

E ministro di Agricultura, Elías Jaua, a declara cu e reunion presidencial tambe lo sirbi pa consolida e lazonan di cooperacion den materia agropecuario, un sector den cual Argentina a transferi tecnología pa e campesino y ganaderonan Venezolano.

Otro asunto di interes bilateral, segun un fuente, lo ta pa consolida e ‘Banco del Sur’ y e Sistema Unico di Compensacion Regional (Sucre), un unidad administrativo pa intercambio entre paisnan di Sur America, como parti di ‘Alternativa Bolivariana para las Américas’ (Alba), den sociedad cu Ecuador.



# E beyezanan di nos universo saca pa e Hubble Space Telescope

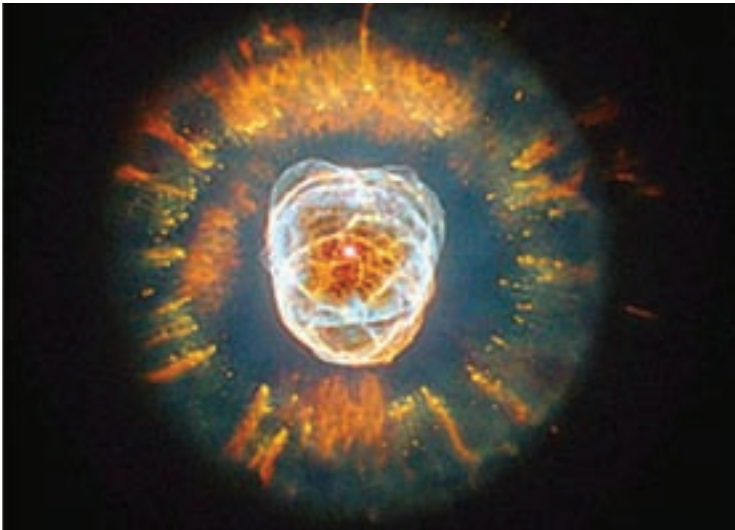
**ASTRONOMONAN** a selecta e Top 10 potretnan mas espectacular saca pa e Hubble Space Telescope den e ultimo 16 añanan. “E potretnan aki ta ilustra cu nos universio no ta solamente straño, pero casi imposiblemente bunita” tabata e comentario di Micahel Hanlon, reportero di Daily Mail.

Despues di a coregi un problema inicial cu e lens, ora e Hubble Space Telescope a wordo lanza pa espacio na 1990, e astro observatorio flotante a cuminsa manda potretnan pa Tera, cu por wordo cataloga como imagennan increibel.

Recientemente astronautanan a vota pa e 10 mihor potretnan saca pa Hubble den su biahe di 16 aña te awor. Aki bou por mira e 10 imagennan. Disfruta!



The Ant Nebula: Un nuvia di stof y gas cu tin e nomber tecnico di **Mz3**. **E ta parse unfruminga ora e wordo observa for di tera cu telescopionan. E nebula ta ubica den nos galaxia entre 3 mil y 6 mil añanan luz for di Tera.**



**Na di tres lugar tin Nebula NGC 2392, yama “Eskimo” pasobr e parse un cara rondona pa e capa cu e eskimonan ta usa. E capa ta, de facto, un renchi di obhetonan den forma di cometa cu ta bulando for di un strea cu ta muriendo. Eskimo ta 5 mil aña luz for di Tera.**



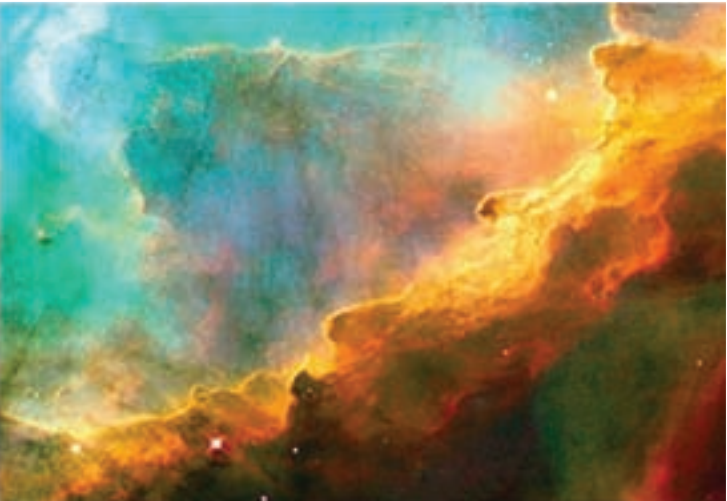
Na di seis lugar tin e Cone Nebula. E parti cu ta wordo mostra aki ta **2.5 aña luz di largo (mescos cu biaha 23 milyon di biaha bay bin pa Luna).**



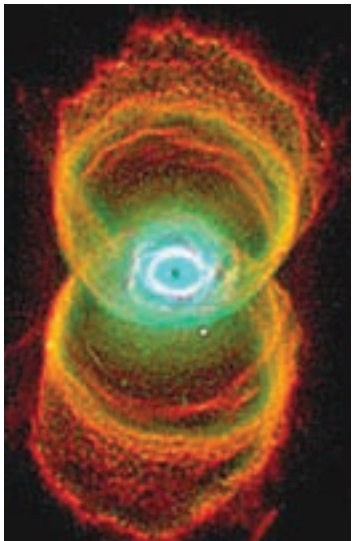
The Sombrero Galaxy: 28 milyon añanan luz for di Tera. E la wordo elegi como e mihor potret saca dor di e Hubble telescope. **E dimensionnan di e galaxia oficialmente yama M104, ta mes spectacular cu su apariencia. E tin 800 biyon solonan y ta 50 añanan luz hanchu.**



Na di 4 lugar ta haya e Cat's Eye Nebula.



**The Perfect Storm, un region chikito den e Swan Nebula, 5,500 añanan luz leu, ta wordo describi como un oceano dihidrogeno yen di bubbles y un tiki oxigeno, sulfuro y otro elementonan.**



**E Hourglass Nebula, ta na un distancia di 8 mil añanan luz y e ta muestra manera cu e tin manera un buraco meimei, pero esaki ta debi cu den centro e forma di e biontonan ta mas debil.**



**E Trifid Nebula. Un 'stellar nursery',**





...y Night, esaki ta e nomber cu e la haya pasobra e tabata recorda e  
...nomanan riba e pintura di Van Gogh. E ta un halo di luz rond di un  
...a den e Milky Way (Via Lactea).



...wonan briyante na 114 mion aña luz leu ta e nucleonan birando di  
...galaxianan cu ta uniendo, e NGC2207 y e IC 2163 den e contelacion  
...nte Canis Major.



9,000 añanan luz for di Tera. Aki ta caminda streanan nobo ta nace.

## Marilu de Veer y Shareen Daal a ricibi diploma di **The World Taekwondo Federation** Marilu de Veer a ricibi su di 5 dan mientras Shareen awor tin 4 dan riba su faha preto



**AÑA** pasa net prome cu Caribbean Championship cu a tuma lugar na Trinidad a tuma lugar un examen special na unda cu Marilu de Veer como Shareen Daal di Aruba a haña oportunidad pa pasa di un dan pa otro.

E organisacion “The Pan American Taekwondo Union” a organisa e examen pa “black belt” p’e region Caribense. Ey a uni un cantidad di portador di faha preto den henter Caribe. Pa supervisa e examen tabatin 3 “Grand Master” presente, den persona di Master Chaco Cornelio, Presidente di Aruba Taekwondo Association, Master Young Gi Jeon Presidente di e asosacion di Peru y Master Ji Ho Choi como Presidente di e “Pan American Taekwondo Union”.

Shareen Daal y Marilu de Veer a cumpli 20 aña den taekwondo na Aruba. Nan a cuminsa hunto na aña 1989 ora a hiba nan yiunan pa train taekwondo. Pa casualidad ambos a cuminsa di e mesun manera y p’e mesun motibo tambe. E dos damanan aki tabata train na Aruba Taekwondo Center serca e instructor Master Herrich Lo A Njoe.

Master Shareen Daal a destaca como atleta tanto na Aruba como internacionalmente. El a representa Aruba hopi biaha den competencia oficial y a gana un medaya n’e weganan Centro Americano y del Caribe y hasta a califica y a bringa n’e eliminatorio pa Olimpiada.

Tambe el a representa Aruba como coach di seleccion. E tin su propio school, Aruba Taekwondo Academy situa na Maria College Mavo caminda e ta duna les tur dialuna, diarazon y diabierna.

Master Marilu de Veer ta un referee internacional di The World Taekwondo Federation. El a haña su certificacion como referee di combate na aña 2002. Na aña 2008 el a wordo certifica como referee internacional di formas.

Durante e ultimo 7 añanan el a biaha na diferente pais di mundo participando den competencianan como referee internacional. E tin su propio school Oranjestad Taekwondo Center den e gymzaal di Juliana School caminda nan ta duna les di dialuna pa diahuebs.

Aki por mira claramente con dos dama a sa di hinca hopi disciplina y dedicacion den e deporte aki y awe ta sirbi como ehempelnan pa hopi otro.



## Fundacion Pro Famia Feliz cu mensahe riba Dia Internacional di Famia

# E famia: Fundeshi pa un sociedad sano y feliz

**PRO** Famia Feliz ta cuminsa pa desea tur famia aki na Aruba un feliz y bendiciona Dia Internacional di Famia. Especialmente e ta un deseo pa tur e famianan cu mas mester di e felicidad y bendicion aki. Ban haci di e dia aki uno unda nos lo ta mas consciente di nos debenan como miembro di un famia, unda nos mester sa di duna otro amor, cariño, confianza y respet mutuo.

Hopi famia a pasa un dushi Dia di Mama diadomingo ultimo, pero ta un lastima cu den algun cas di famia no tabata reina un ambiente sano y dushi. Ta hopi Tata y Mama ta fayando den nan tarea como mayor.

Últimamente henter mundo ta puntra ta na unda nos sociedad en general ta bayendo. Particularmente e fundeshi di sociedad, e famia. Famia y miembronan di famia ta confrontando retonan grandi. Aunke e mayoria di pareha ta dicidi pa casa (civil of den Señor-pa Misa) y haña yiu, matrimonio awendia ta confrontando hopi problema, ta menos stabil y tin mas probabilidad pa fracasa.

E falta di estabilidad aki ta afecta tanto adulto como yiu. Haciendo un compromiso pa biba cu otro pa bida largo (te ora morto separa otro), ta awendia algo fuera di lo comun. Mayoria pareha cu casa awendia, no ta prepara nan mes suficiente pa tuma tal paso (especialmente esnan cu no ta casá den Señor). Un paso asina grandi mester tin un seriedad mas profundo drentando den un relacion asina y ta existi hopi mas cu e preparacion p’e dia di fiesta.

Hopi pareha ta casa awendia cu e unico meta pa por disfruta di otro sin cu mester duna cuenta na otro hende, p.e. mayornan. Mayoria pareha nunca no a sinta dialoga riba temanan manera: “Pakico nos kier casa?”, “Nos ta di acuerdo cu otro riba tal asunto?”, “Nos kier tin yiu (y cuanto)?”, “Kende ami ta, kende abo ta, kiko ami ta spera

di bo”, etc, etc.

Mirando e contexto cultural y social aki, unda gran parti di futuro no ta sigur, hopi pareha jong ta duda pa casa y forma un famia y ta prefera pa biba hunto sin ningun compromiso. Demandanan di bida moderno ta impone hopi peso riba mayornan.

Awendia tin hopi factor cu ta influencia e estabilidad di matrimonio negativamente manera p.e.: Falta di debido preparacion, hopi pareha, tanto e homber como e muher, ta traha pafor di cas, falta di comunicacion y respet mutuo, influencia di mama of tata, falta di conocimiento con pa anda cu problemanan, competencia den cosnan material, adicon, violencia y machismo, falta di spiritualidad y comprendemento di Plan di Dios tocante matrimonio ( ...te ora morto separa nos). Nos mester ta hopi consciente cu casa ta un paso pa semper, pues den bon tempo y den mal tempo, den tempo di salud y di enfermedad, bo no ta laga otro nunca mas.

E huramento aki ta wordo haci tanto na ceremonia Civil como pa Iglesia. Pero nos tur sa cu un pareha cu solamente ta casa pa civil, ta firma un contrato, un convenio, y por pidi anulacion di e contrato ey n’e momento cu un di e partnernan no ta desea pa sigui den e “convenio” ey. Awor t’asina tambe cu desde Hulanda na 2002 a yuda impone e ley di divorcio nobo, tin biaha un persona ta den corant e ta lesa cu e ta divorcia.

Pero tumando e decision pa casa pa Iglesia Catolico ta un acto cu no por wordo kibra nunca mas. E ta bira un “Compromiso Permanente”. Den Bijbel nos por lesa esey na Mateo 19,5-6: “I El a bisa: P’esey un homber ta bay laga su mama y su tata pa uni cu su casa y nan dos lo bira un. Asina nan lo no ta dos persona mas ma un.” Kier men hende no por separa loke Dios a uni den matrimonio”.

Den plan di Dios un matrimonio ta un laso duradero entre homber y muher, un laso cu no por wordo kibra nunca mas.

E famia t’e estructura social di mas antiguo di henter humanidad. Ora Tata y Mama, apesar di nan imperfeccion y flakesa, dicidi pa cariño riba agresion, amor riba violencia, pordon riba rabia, e famia ey ta proclama e VICTORIA di AMOR, e Victoria riba e Cruz di CRISTO.

Ora esaki sosode, miembronan di un famia ta bira testigo di e grandioso noticia di Cristo-Hesus, den kende amor a triunfa riba morto pa tur eternidad. Asina e misterio di bida familiar ta tambe: Sernan humano cu ta transforma mundo bibando e bida di Hesus, un bida completo cu ta yena e buracan di mas profundo. Esaki no ta solamente un reto y un bunita aventura, pero e t’e BON NOTICIA.

Ora nos bira consciente cu matrimonio y famia tambe ta “e Bon Noticia”, nos ta realiza cu nan t’e manifestacion di Amor Incondicional di Dios, un amor cu nos lo weita den e amor cu esposonan tin pa otro y tambe den e alegria di regalonan precioso di por tin yiu. Pa medio di esaki e matrimonionan cu ta forma nan famia cu Cristo Hesus bisto den nan matrimonio (luz di mundo-Mt.5:13), ta bira asina un fuente di noticia alegre pa otro, pa comunidad y sociedad.

Nos sociedad aworaki mas cu nunca mester di famianan unda mayornan ta ehempel positivo pa cada fruta di Dios, cu nan trece na mundo.

Si nos como mayor duna nos yiu bon ehempel so, te ora e bira grandi y ta riba su mes, t’e bon ehempel ey lo e duna tambe. Y si ta mal ehempel nos duna, ta mal ehempel lo e duna ora e crece, pasobra ta esey so e conoce. Ta un lastima cu tin hopi mayor cu ta pensa cu nan ta duna nan yiu tur cos, pero esun di mas importante cu ta

AMOR, no ta presente den e hogar, den e famia. Ta hopi Tata ta duna nan yiu hopi amor, hopi atencion, pero ta faya den e cos di mas importante cu un Tata por duna nan: Esey ta di laga nan weita y sinti cu e ta STIMA y RESPETA nan Mama. Esaki ta conta p’e Mama tambe.

Hopi biaha mayornan ta pone demasiado atencion n’e cosnan cu placa por cumpra, sin realiza cu nan ta perdiendo e cosnan cu placa no por cumpra, manera PRINCIPIO y BALORNAN di Bida.

Principionan manera: Fielidad, Honestidad, Integridad, Husticia, Confianza, Honor, Humildad, Compasion, Generosidad, Piedad y mas cu tur cos, Amor pa bo prohimo. Tur e principionan ey a bin di e Plan di Dios pa humanidad, pa un matrimonio. Si atrobe nos kier pa nos mira y sinti e norma- y balornan di bida aki den nos hogarnan na Aruba, nos mester bolbe bek n’e principio. E principio ey ta DIOS.

Nos mester siña nos yiunan e 10 Mandamentonan y tambe nos mester trata na cumpli cu nan, aunke con dificil esey por ta tin biaha. Nos como mayor mester duna nos yiunan e bon ehempelnan cu nan tin mester pa yuda nos sociedad di futuro bira uno mihor.

Pro Famia Feliz kier encurasha parehanan pa ricibi e Sacramento di Matrimonio y pa construi un bida familiar segun E PLAN DI DIOS. Si nos como mayor ta stima nos yiunan di berdad, nos lo encurasha nan pa tin Cristo Hesus central den nan relacion, den nan matrimonio, den nan hogar y den nan famia cu nan mester forma riba principionan Cristian. Nos kier y mester yuda nan pa nan bira consciente cu nan ta un iglesia domestico berdadero, unda cada miembro ta invita pa bira un testigo bibo di e Bon Noticia di bida den nos Iglesia y tambe den nos sociedad.

T’e deseo ferviente di Iglesia Catolico pa ta presente y pa

compaña parehanan for di momento cu nan cuminsa prepara nan matrimonio y keda hunto cu nan den tur fase di nan bida. Ta berdad cu den e milenio nobo aki famianan ta nabegando den lamar bruto y profundo. Pareha y famianan di awendia tin carga pisa, pero ora nan dicidi pa persevera y pa biba den Fe y Speransa cu DIOS, nan ta crea un luga privilegia unda sernan humano (yiunan) por nace y crece den un ambiente di Amor, Pas y Unidad “incondicional”.

Tata, Mama y Yiunan ta revela Dios pa otro y pa mundo, ESUN cu ta compaña nos den nos bida di tur dia, ESUN cu ta yena nos cu felicidad sin limite, y kende ta cu nos tur dia te na fin di mundo (Mateo 28,20). Pro Famia Feliz ta pidi e Famia Santo di Nazaret pa bendiciona y cuida tur matrimonio y famia di nos dushi baranca Aruba y di henter mundo. Laga cu e amor tierno di Mama Maria y e fieltad di San Hose, por ta un inspiracion pa tur famia por bira testigo di felicidad berdadero di e Bon Noticia di Famia. Pro Famia Feliz ta desea henter pueblo di Aruba un feliz y dushi Dia Internacional di Famia y cu Dios sigui cuida y bendiciona nos dushi baranca Aruba, un Paraiso sin igual.

Tambe nos ta invita henter pueblo, pero tambe na famia completo di tur Encuentrista di tanto Encuentro Conyugal (vuelo 1 te cu 105), Encuentro Novios y Novias, Encuentro Hijos y Hijas, Kaboutertjes (equipo patras di cortina), Parehanan di Transporte, Parehanan di Coördinacion, Parehanan Animador, Coordinacion completo di F.P.F.F., Padernan Dominicano di Centro Pastoral na St.Cruz pa nos bini hunto awe nochi na Misa Birgen di Fatima na Dakota pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7’or di anochi.

Pa mas informacion tocante e organizacion di Fundacion Pro Famia Feliz por yama tel: 583-2211, 593-2211 of 585-5985 of e-mail: fpffriley@yahoo.com



# Aruba Juniors ta bek den A-Klas despues di 4 aña

AYERA anochi 7:30 Aruba Juniors, cu awor lo carga e nomber di Radio Shack Blue Devils, lo hunga su prome wega den e campeonato di A-klas. E team ta maneha pa Omar Muyale y e hungadornan ta e.o. Arnaldo, Kemp, Chamil, Incoe. Ta hopi importante pa nos bay apoya nos team grandi p'asina anima nan pa nan haci lo mihor posibel. Si nos no ta equiboca, e ultimo biaha cu Aruba Juniors a participa den A-klas e resultado tabata campeon.

Aruba Juniors a keda 4 aña ausente di e competencia di A-klas, pero e aña aki e club lo ta presente den e campeonato cu un team bastante interesante. Awe diabierna e team di Radio Shack Blue Devils lo haci su debut na Aruba Juniors mes enfrentando pa 7:30 e team di YMCA Nemco Impact.

Aruba Juniors no a sinti cu den e añanan tras di lomba e tabatin suficiente hungador propio pa forma un team decente y como cu e club ta gusta pa haci un

cos bon, nan a spera di warda te ora cu su hungadornan bolbe di estudio den exterior. E club semper a hiba di maneho pa no ranca hungador di otro clubnan sino pa traha riba un nucleo di hungadornan cu nan mes a forma.

Radio Shack cu tambe ta esmera riba calidad por a identifica su mes cu e seriedad cu e grupo talentoso aki ta representa, ora cu e compania a permiti p'e team carga su seyo. Radio Shack ya ta participando e team, Radio Shack Red Devils cu a bira sub-campeon cadet den e ultimo campeonato. E team di A-klas ta carga e nomber di Radio Shack Blue Devils y ta spera cu e team lo tin e mesun exito. Aunke cu e preparacion no a pasa den suficiente tempo, tog por mira dinamismo y agresividad den e equipo blau, cu ta capaz pa hunga rapido, pero tambe un wega di halfcourt.

Importante den esaki ta cu a scoge un coach hoben y agresivo den e persona di Omar Muy-



ale, cu tambe ta un entrenador nato di Aruba Juniors. E tin hopi confianza den su team y e por valioso n'e calidad di basketball anunciar como un contribucion di Aruba.

## Team Pro Alex cu knock out di softball pa recauda fondo



**TEAM** Pro Alex Tromp ta invita pueblo di Aruba pa un grandioso fundraising cu lo tuma lugar di 24 di mei 2009. Lo bay tin un tremendo knock out di softball cu lo cuminsa for di 10 or di mainta na veld di Calabas. Bar y cushina lo ta bon surti. Lo bay tin miniteca y e banda Prive presente. Bin cu bo famia y pasa un dushi dia conhuntamente cu e Team Pro Alex Tromp. Ademas nos kier a informa boso cu pa cualkier pregunta of deseo di comunica cu Alex Tromp bo por manda e un email na [votaalextromp@yahoo.com](mailto:votaalextromp@yahoo.com) of riba facebook pueblo por comunica cu Alex Tromp. Nos ta spera e apoyo masal di pueblo di Noord y tambe di Aruba henter pa cu e grandioso knock out y familyday fundraising di Alex Tromp candidato pa partido AVP den eleccion 2009.

## Recibimento ta serca No busca Leu ..... “Manchito’s



Pa tur bo articulo  
di Prome  
santa communion

Mercancia nobo a yega, tanto pa mucha muhe y mucha homber !



FERGUSONSTRAAT 71, ORANJESTAD, ARUBA  
TEL/FAX: (297) 582-2303



# Ganadornan di e campaña di E Mama Fantastico



FOR dia 14 april Fantastic Gardens a cuminsa cu su campaña di “E Mama Fantastico”.

Dia di Mama cu tabata 10 di mei tabata e ultimo dia pa entrega tur bo ticketnan p’asina participa den e grandioso campaña aki.

Hopi t’esnan cu a yena nan nomber p’asina participa pa gana e premio maximo. Dialuna 11 di mei e ganadornan a wordo anuncia y cu un smile riba nan cara nan a bay busca nan regalo na Fantastic Gardens.

E Mama Fantastico a keda den persona di sra. Maxima Tromp, kende lo ricibi 12% di descuento riba tur su comprasnan na

Fantastic Gardens valido te cu dia 31 di december 2009.

Di dos premio a bay pa sra. Gloria Koolman cu a ricibi un basket yen di producto di Fantastic Gardens na balor di fls.275,00. E tercer premio a bay pa sra. Ivi Hernandez cu a bay cu un basket na balor di fls.150,00.

Un pabien ta bay n’e feliz ganadornan aki y un danki ta bay na tur esnan cu a pasa Fantastic Gardens pa cumpra e regalo pa mama y cu a participa y haci e campaña aki uno exitoso.

## Aruba's Top 20

16/05/2009

1 / 2.. SI TU TE VAZ – REY RUIZ

2 / 1... ARUBA POR MEHOR – NORBERTO TJONG A JONG

3 / 4.. BLANCO – PITTBULL – PHARELL

4 / 5.. PLEASE DON'T LEAVE ME – PINK

5 / 3 ... JAI HO – PUSSY CAT DOLLS

6 / 7 .. GET LOW WITH IT – ROMEO – AKON

7 / 10 ... I NEED A GIRL --- TREY SONGZ

8 / 6.. NAMI LOKE BO TIN – MIX BASIC ONE

9 / 12 .. POOR MANS PARADISE – THE SUBDUDES

10 / 14 .. MI BELIEVE – MR. VEGAS

11 / 8 .. YOU ARE MY INSPIRATION – LUST

12 / 15.. RUMBA – LOS HERMANOS ROSARIO

13 / 17 .. BOOM BOOM – BLACK EYES PEAS

14 / 18 .. VIRTUAL DIVA --- DON OMAR

15 / 19 .. CLOSE TO ME – KATRINA

16 / 13 .. ME GUSTA – BONNY CEPEDA

17 / 11.. KOCHA PECHOCHA – TUNE STAY TUNE

18 / 16 .. HOT HOT – BELLINE

19 // ---- BUSCO ENAMORARME – ISA GADELA

20 // -- CAPE GOD KWASSA KWASSA – HOT CHIP – PETER GABRIEL

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe

For Hit 94 Mega 88 FM stereo

## 7th Kids One Mile Run & 5 Km Run/Walk pa adulto.

**7TH** Kids 1 Mile & 5K Run/Walk ta tuma lugar dia 24 di mei, 2009. Brazil Taekwondo ta organisa e careda pariba di brug cu ta priminti e aña aki di bira mas grandi.

E evento aki ta uno interesante mirando cu ta concentra riba un distancia di un miya pa mucha di 6 te 15 aña unda e aña aki ta bay tin hopi competencia fuerte.

Tin muchanan cu a core desde e prome careda cu tabata dia 24 di mei 2003 y awe nos por bisa ta atletanan cu ta destacando cada careda.

E Kids 1 Mile ta cuminsa 4.30or di atardi dilanti di Wendy's na Cura Cabai y ta termina bek na mesun lugar.

5K careda y caminata pa adulto

Despues di e careda di mucha ta cuminsa cu e 5K Run & Walk 5:30pm. E careda ta start y finish n’e mesun lugar banda di Wendy's Cura Cabai.

Inscripcion ta tuma lugar na IDEFRE di 7:30 am – 4:30pm te dia 20 di mei. Ultimo dia pa inscribi ta diasabra 23 di mei te 3:00pm na Wendy's Cura Cabai. Pa mas informacion yama IDEFRE, tel. 582-4987 puntra pa Willy Willems.



# Ex-ministro di Antiyas Carlos “Cai” Marsera sosteniendo MPA y Rigo St. Jago



**RIBA** diamars 12 di mei MPA a presenta señor Rigo Sint Jago como candidato di MPA pa San Nicolas. St Jago a nace na Aruba y a lanta y a biba na San Nicolas. Pero St Jago su famia ta di origen di Boneiro. Tata di St Jago, sr. Chon Sint Jago tabata presidente di Club Bonaire, y actualmente Rigo mes ta secretario. Tabata un alegria di mira ex-Ministro di Antiyas sr. Carlos “Cai” Marsera cu a bin special-

mente Aruba pa ta presente na e presentacion di Rigo Sint Jago. Durante e presentacion sr. Marsera publicamente y pa medio di un documento a duna su sosten na MPA y especialmente Rigo Sint Jago. Sr Marsera den su documento ta menciona “Pa mi e ta un obligacion debi cu mi tabatin oportunidad di a biba, traha y haya un formacion 10 aña na Aruba. Mi a haya e oportunidad di a contrae matrimonio cu un dama Arubiano

di distrito Noord. Cu bendicion di Dios mi a haya 4 yiu cual 3 di nan a nace na Aruba y uno na Bonaire.” E lasonan entre Aruba y Boneiro ta bisto den e famia Marsera. Sr. Marsera tabata masha conoci den politica y tabatin diferente posicion, manera Ministro di Salubridad di Antiyas, Diputado y miembro di Eilandsraad. MPA y sr. Sint Jago ta masha agradecido pa e confiansa y e sosten di sr. Marsera.

## AIDS Candelight Memorial na Renaissance Arena

**DIANNE** Croes, Miss Aruba 2008-2009 y como participante na e proximo eleccion di Miss Universe 2009, cual organizacion ta sostiene e causa di prevencion di HIV y AIDS, kier invita henter pueblo di Aruba y muy especial e hubentud di Aruba pa ta presente diadomingo awor, dia 17 di mei 2009, pa 5’or y mei di atardi na Renaissance Arena na e atardi di concientizacion riba prevencion di HIV y AIDS.

Boso participacion ta muestra cu nos hubentud ta conciente di e peligro di HIV y AIDS rond mundo. E cendemento di bela e atardi

aki ta mas cu djies un memorial. No solamente nos kier recorda esnan cu a perde nan bida cu e enfermedad di AIDS, pero e atardi aki ta un oportunidad pa educa nos hendenan riba e malesa di AIDS, influencia mas intervencion local y crea dialogo den comunidad riba e prevencion, cuido y tratamiento. Nos mester ta conciente cu rond mundo cada dia, mas di 6800 persona ta ser afecta cu HIV y mas cu 5700 ta muri di AIDS. Actualmente 33 milyon persona ta biba cu HIV na mundo.

Na Aruba e casonan registra ta menos cu 1% di nos poblacion y nos mester constantemente

concientisa nos comunidad riba e peligro di e enfermedad y mobilisa envolvimento di nos comunidad completo riba e prevencion di HIV y AIDS.

“Hunto, Nos ta e Solucion” ta e tema di e aña aki pa combati e problematico di AIDS y esaki, cu solamente trahando como partner nos por mira e cambio. E cambio ta posibel cu mobilizacion den nos sociedad completo pa permiti pa transforma nos sistema di bida for di e norma, balor y practicanan existente. Hunto, cu un mision y proposito comun, nos ta e solucion pa e futuro generacion. Mi ta conta cu boso apoyo na e atardi aki.

3D movies presented by SETAR

**THE CINEMAS**

www.thecinemas.aw VALID TILL MAY 20

**AT RENAISSANCE - ORANJESTAD**

|              |                                   |                               |              |                           |            |
|--------------|-----------------------------------|-------------------------------|--------------|---------------------------|------------|
| <b>PG</b>    | <b>MONSTERS VS ALIENS</b>         | daily: 5:50<br>matinee: 1:45  | 3:50         | late show:                |            |
| <b>R</b>     | <b>MY BLOODY VALENTINE</b>        | daily: 8:00<br>matinee:       | 10:10        | late show: 12:00          |            |
| <b>PG-13</b> | <b>OBSESSED</b>                   | daily: 5:25<br>matinee: 12:45 | 7:45<br>3:05 | 10:05<br>late show: 12:25 |            |
| <b>PG-13</b> | <b>STAR TREK XI</b>               | daily: 7:00<br>matinee: 1:40  | 9:30<br>4:20 | late show: 12:10          |            |
| <b>PG-13</b> | <b>GHOSTS OF GIRLFRIENDS PAST</b> | daily: 4:50<br>matinee: 12:10 | 7:15<br>2:25 | late show:                |            |
| <b>PG-13</b> | <b>STATE OF PLAY</b>              | daily: 7:15<br>matinee:       | 9:45         | late show: 12:15          | <b>NEW</b> |
| <b>PG-13</b> | <b>X-MEN ORIGINS: WOLVERINE</b>   | daily: 5:15<br>matinee: 12:30 | 7:30<br>2:55 | 9:50<br>late show: 12:20  |            |
| <b>PG-13</b> | <b>ANGELS &amp; DEMONS</b>        | daily: 6:10<br>matinee: 12:20 | 9:00<br>3:15 | late show: 11:50          | <b>NEW</b> |

**AT PASEO HERENCIA**

|              |                                   |                               |              |                           |            |
|--------------|-----------------------------------|-------------------------------|--------------|---------------------------|------------|
| <b>PG-13</b> | <b>OBSESSED</b>                   | daily: 5:30<br>matinee: 12:50 | 7:45<br>3:10 | 10:00<br>late show: 12:20 |            |
| <b>PG-13</b> | <b>STAR TREK XI</b>               | daily: 4:00<br>matinee: 1:25  | 6:40         | 9:15<br>late show: 11:50  |            |
| <b>PG-13</b> | <b>GHOSTS OF GIRLFRIENDS PAST</b> | daily: 4:50<br>matinee: 12:00 | 7:15<br>2:30 | 9:35<br>late show: 12:05  |            |
| <b>PG-13</b> | <b>X-MEN ORIGINS: WOLVERINE</b>   | daily: 5:10<br>matinee: 12:30 | 7:30<br>2:50 | 9:45<br>late show: 12:10  |            |
| <b>PG</b>    | <b>MONSTERS VS ALIENS</b>         | daily: 4:50<br>matinee: 12:35 | 2:40         | late show:                |            |
| <b>PG-13</b> | <b>STATE OF PLAY</b>              | daily: 7:00<br>matinee:       | 9:30         | late show: 12:00          | <b>NEW</b> |
| <b>PG-13</b> | <b>ANGELS &amp; DEMONS</b>        | daily: 5:40<br>matinee: 12:00 | 8:30<br>2:50 | late show: 11:20          | <b>NEW</b> |

**Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat**



Un becado mas di Aruba Scholarship Foundation.

## Zaïra Pourier a gradua cu “Highest Honors” di Miami Dade Community College

**DESPUES** di un carera briyante di dos aña na Miami Dade Community College, Zaïra Pourier a gradua cu “highest honors” y a ricibi e bon noticia cu el a wordo acepta n’e prestigioso University of Florida caminda e lo sigui su estudio di arquitectura. Entre e logronan di Zaïra Pourier na Miami Dade CC ta su seleccion pa bira Officer den Architecture Society. Den e capacidad aki Zaïra Pourier, hunto cu 6 otro miembro selecta a haci un gira bao direccion di prof. Mario Ortega, Consehero di e Society, pa bishita Sci-Arc

(Southern California Institute of Architecture) na Los Angeles, California. Sci-Arc ta un di e scolnan di arquitectura mas renombra na mundo. Ademas di reuni y conbersa cu lider y studiantenan di e universidad, Zaïra Pourier y su grupo a bishita algun di e obranan mas importante di architectonan ganado di diferente premio, manera Cathedral of Our Lady of Los Angeles di Rafael Moneo, Disney Concert Hall di Frank Gehry, Getty Museum di Richard Meier y California Transportation Headquarters di Mor-

phosis. Tur e proyectonan aki ta recipiente di e Premio Pritzker di Arquitectura. Zaïra Pourier a gradua di Avond HAVO na 2007. E ta yiu di señora Magaly Pourier di Mohanikanenstraat 10 na San Nicolas. Señora Magaly mes tabata malo e dia cu Zaïra a gradua y e no por tabata presente. Palabranan di pabien ta bay pa Zaïra Pourier y su mama. Aruba Scholarship Foundation ta contento di por a yuda Zaïra den su meta pa un dia e t’e prome architect femenino di Aruba. We help make dreams come true.



## Ex Gezaghebber di Bonaire y esposa, Domacasse na Aruba den seminario pa matrimonionan



**SIN** duda un di e factornan primordial pa locual ta trata e situacion critico di nos hobenan cu nos ta confronta awendia ta origina for di hogarnan desfuncional y kibra den nos comunidad. Un mucha cu ta lanta den un hogar unda cu e ta mira su mayornan ta trata otro cu amor, respet mutuo y comprendimento, tin hopi mas chens di desaroya den un hoben cu ta emocionalmente stabiel.

Sinembargo un mucha cu ta lanta den un hogar yen di pleito, falta di consideracion y agresion verbal, mayoria biaha ta desaroya den un hoben yen di rabia y inseguridad. E situacion na cas hopi biaha ta determina con e hoben ta comporta su mes na scol y riba caya. Ta p’e motibo aki e ta sumamente importante p’e mayornan por comprende e influencia cu nan relacion cu otro tin riba nan yunan.

Sin menciona e efecto emocionalmente negativo cu divorcio tin riba muchanan. Cu otro palabra un matrimonio stabiel ta di gran importancia n’e pareha mes, nan yunan y indirectamente tambe na henter e comunidad. Ora nos muchanan ta lanta bira homber y muhernan violento cu ta forma parti di gang y cu ta cana cu arma, nos tur ta core peliger y ta sufri. Ora nos muchanan ta lanta bira homber y muhernan responsabel, cu ta considera otro y ta aspira pa aporta na nan comunidad, nos tur ta beneficia for di esaki.

Esaki ta muestra nos cu nos mester duna mas atencion na nos matrimonio y haci tur esfuerso pa proteha y hasta rescata esaki. Ta p’e motibo aki TCSI Foundation hunto cu sr. Herbert y sra. Elena Domacasse a bini hunto cu e iniciativa pa organisa un retiro specialmente pa parehanan cu ta carga e tema “Fireproof your Marriage”, un matrimonio a prueba di candela. E proposito di e retiro aki ta pa equipa cada pareha cu participa, cu instrucionan cu nan por uza pa salvaguardia y proteha nan matrimonio di tur clase di destruccion. E tema di e retiro aki ta bin for di e pelicula “Fireproof your Marriage” cu ta un pelicula cu a causa un impacto grandi na Merca y tambe aki na Aruba.

Den e pelicula nos por mira hopi di e factornan cu ta hiba un matrimonio na destruccion y kico e pareha mester a haci pa salba nan matrimonio. Den e retiro sr. Herbert y sra. Elena Domacasse lo papia ampliamente di e factornan aki y lo duna instrucionan cu ta sali for di nan experiencia personal como pareha casa pa mas cu 30 aña. Sr. Herbert y sra. Elena Domacasse no ta desconoci riba e terreno di matrimonio ya cu den pasado nan tabata instructornan den “Encuentro Conjugual”, un retiro hopi bon conoci cu a yuda hopi pareha pa conserva nan matrimonio. Na varios ocasion Herbert y sra. Elena Domacasse tambe a guia y equipa parehanan prome cu nan a drenta e barco di matrimonio. E retiro aki lo tuma lugar na La Cabana Beach & Racquet Club diana 29 & 30 di mei 2009. Topiconan cu lo wordo trata ta entre otro: E 5 Forsanan contra Unidad, Comunicacion cu ta traha, con pa resolve conflicto, e rol di cada partner y hopi mas. Sin duda esaki ta un oportunidad cu cada pareha por probecha di dje pa resfresca nan matrimonio y bisa SI na otro un biaha mas di nobo. E retiro lo finaliza den un happy hour y lo tin hopi sorpresanan durante e 2 dianan aki. Pa registra of pa mas informacion por yama na 592 5480, 592 5481.



Atrobe prome den introduci productonan inovativo

## ATCO a presenta su “ATCO Hollow Blocks cu tapa

Construccion awor ta bay mas rapido, eficiente y economico

“NOS ta sigui inova y introduci productonan di mas calidad y eficiente pa nos clientenan”, asina Geraldine Oduber di ATCO a bisa na inicio di e introduccion di e producto ATCO Hollow Blocks. Ta trata aki di un adaptacion cu ATCO a haci riba su liña di blokinan hol di 4”, 6” y di 8”. Cu e adaptacion aki e clientenan awor tin e opcion di usa e blokinan hol na un forma mucho mas eficiente, pero mas cu tur cos mas economico.

“Nos semper ta pensa riba nos clientenan y segun e demanda cu nos tabatin nos a opta pa haci un adaptacion chikito cu awor lo nifica un sin fin di bentaha p’e clientenan mes”, segun Geraldine Oduber a enfatisa.

E bentahanan p’e clientenan awor ta encera cu prome e bloki tabata mas hol, awor e tin un casca mas diki cu ta hacie mas eficiente, tanto p’e cliente como p’esun cu ta bay haci e trabao.

Cu e sistema aki e trabao ta bay mucho mas liher y facil. E blokinan awor ta mucho mas liher tambe, pues ta pisa menos. Nan ta mas economico p’e cliente compara cu por ehempel un bloki solido. Clientenan lo spar mas o menos 14% di e tarifanan normal. E hecho cu e ta mas economico no tin nada di haci cu e



calidad di e blokinan, pasobra e ta di e mesun calidad cu e blokinan solido. Usando e producto “ATCO Hollow Blocks cu tapa” bo lo por construi un cura di cas of tambe bo traha henter bo cas mes cune. E holnan mei mei ta sirbi como un isolacion, pues si bo traha bo cas cune, e ta haci cu

e cas ta bira mucho mas fresco. Un otro bentaha ta cu si acaso bo mester pasa kabelnan electrico, tubo, etc., cu “ATCO Hollow Blocks cu tapa” esaki ta bay sin ningun problema, es mas....e trabao lo ta mucho mas facil y rapido.

ATCO algun tempo atras a intro-



duci nan planta di bloki y pavers nobo na Barcadera. Ta trata aki di un inversion di no menos di 7 miyon florin pa un planta nobo marca Rekers procedente for di Alemania cu awor ta permiti e compania pa produci no menos di 5.000 bloki 6” pa ora.

E planta di bloki y pavers ta

unico den e region aki y como tal ta haci nos isla masha special ora cu ta trata di produccion di productonan deriva for di cement, piedra y santo. Obviamente cu e planta aki awor ATCO por sigui inova y sigui produci productonan nobo y na un prijs competitivo.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

## Edificio completamente renoba pa Scol di Moeilijke Lerende Kinderen

**MINISTER** drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu aña pasa Parlamento di Aruba via un amienda a aproba 2 miyon florin pa renoba Mater Dei School y pa converti esaki den un scol pa muchanan cu dificultad pa siña (MLK) p’asina ubica Un Paso pa Futuro eynan.

Actualmente na Aruba tin 3 scol pa muchanan cu dificultad pa siña, esta Emma School situa na Ayo, Caiquetio School y Un Paso pa Futuro.

E scol Un Paso pa Futuro tabata temporalmente ubica na Bu-

rubundu. Aworaki cu renobacion di ex Mater Dei a keda finalisa un Paso pa Futuro a muda pa su ubicacion nobo na Playa.

Gobierno su obhetivo ta pa nos sistema di enseñansa ta traha di tal forma pa fomenta enseñansa pa tur mucha. Tur mucha mester por disfruta di enseñansa n’e nivel cu e por studia.

P’esey Gobierno ta subsidia y financia diferente tipo di enseñansa. Den nos enseñansa regular a aproba pa financia un sistema di cuido y guia pro-

fesional pa scolnan, caminda scolnan tin trahado social, tin orthopedagogo y tambe por haci uso di guia di departamento begeleiding na Departamento di Enseñansa.

Un di e retonan nos dilanti ta un bon ubicacion pa nos muchanan cu tin dificultad pa siña y no por keda den enseñansa regular (Moeilijk Lerende Kinderen). Enseñansa na Aruba mester percura pa cada mucha por studia na su nivel. E apertura oficial di Paso pa Futuro na Playa lo ta na augustus 2009.

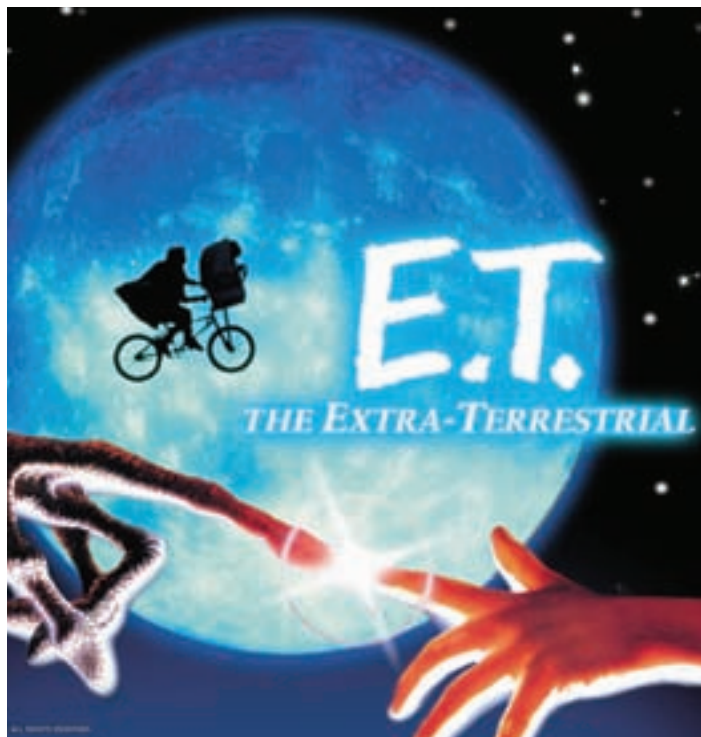




# Farandula

Top 5  
Box Office>>>

## E.T. na caminda pa salanan di cine atrobe



**STEVEN** Spielberg y Drew Barrymore ta den negociacionnan pa bin cu e remake di E.T., den un secuela di gran presupuesto na Hollywood. 27 aña despues cu Barrymore di 6 aña di edad a actua den e pelicula como Gertie, un mucha muher cu ta bira amigo di un bishitante extraterestre, e director Spielberg kier ponenan hunto atrobe. Segun e tabloid National Enquirer, Barrymore y Spielberg a reuni pa discuti e proyecto cu lo laga E.T. bolbe tera pa topa atrbe cu Gertie. Fuentanan di e tabloid ta comenta: “Steven y Drew kier mantene tur cos secreto, Pero si sa cu nan kier traha hunto atrobe den e proyecto aki. Steven tin pensa un storia magnifico pa e secuela”.

## Pueblo Colombiano y mundo a rindi ultimo homenahe na Rafael Escalona



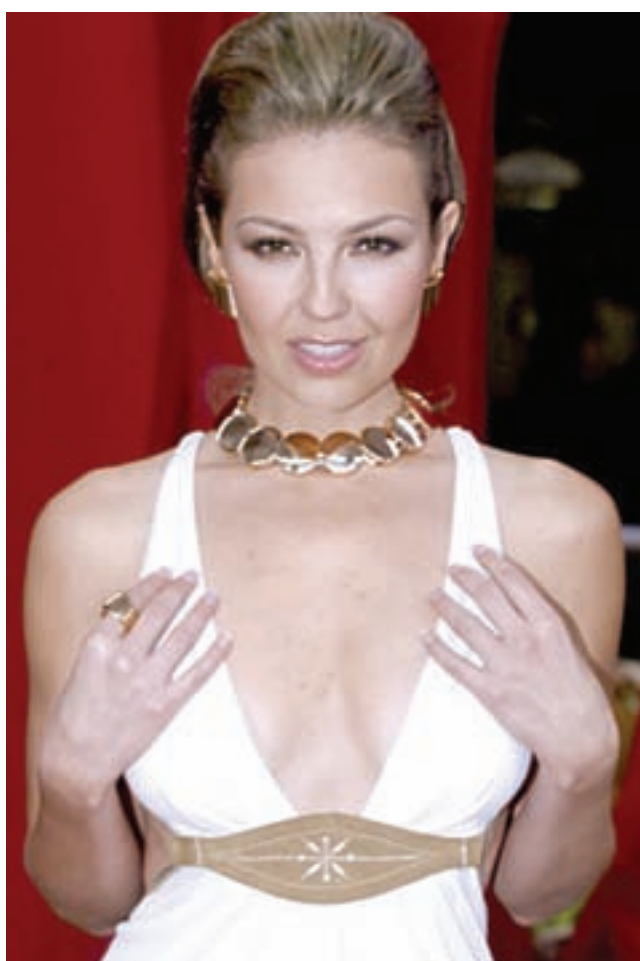
**PUEBLO** Colombiano a rinddi un ultimo y sentido homenahe na Rafael Escalona, kende a fayece diaranson pasa na edad di 81 aña. Rafael Escalona a laga atras un legado musical hopi rico cu no solamente a proyecta su fama na nivel internacional, sino cu ademas a consolida vallenato rond mundo y a habri porta pa interpretenan reconoci, entre cual Carlos Vives.

## Promer cu Enrique Iglesias a bira famoso e no tabatin exito cu muhernan

E cantante Enrique Iglesias a confesa cu e no tabatin hopi suerte cu e mucha muhernan, te ora cu el a haya un espacio den musica danki na su promer tema di exito. “Mi no a logra tin un mucha muher promer cu mi a logra mi promer tema di exito. Ora esey a tuma lugar mi tabata na Argentina y mi a bel mi 5 mihor amigonan y mi a bisanan, ‘Ban sali aworaki mes, boso lo wak cu nos ta logra conquista!’. “Ta un locura loke un cantica di exito por dunabo”, e artista a comenta. Poco tempo pasa Enrique a revela ccu solamente e tabatin dos mucha muher den su bida y cu el a perde su virginidad ora e tabatin 25 aña di edad.



## Thalia pensando seriamente pa haci cirugia plastico



E cantante Mexicano Thalia ta pensando seriamente pa realiza un cirugia plastico promer cu e lanza su disco nobo na final di aña. Aunke e ta wordo considera un di e muhernan mas bunita di e medio di espectaculo Mexicano, desde cu el a stop di duna pecho na su yiu muher Sabrina Sakae aña pasa, e ta desespera pasobra su pechonan, cu ya tabata chikito, awor di baina ta visibel bou di su paña. Un fuente a comenta “Nunca nos a wak’e asina, e ta hopi rabia, pasobra e shimisnan no ta pare dje bon ey mas, fuera cu e ta sigui recupera di e enfermedad di Lyme (cu el a haya ora el a wodo pica dor di un carpata contaminada) y dor di tanto antibiotico cu e mester bebe, e ta sigui baha peso”. E fuente a agrega cu e artista ainda no ta cla pa opera. “E ta contemplando e idea, pero promer e kier ta suficientemente fuerte pa haci’e. E enfermedad tine hopi debil, e ta sinti su mes zwak, como si e lo tabatin un griep pisa, cu kentura y cansancio”.



- 1  **Star Trek**
- 2  **X-Men Wolverine**
- 3  **Ghosts of Girlfriends Past**
- 4  **Obsessed**
- 5  **17 Again**

## Documental di comediante Chris Rock ta caminda pa cine



E pelicula “Good Hair” di e humorista Mericano Chris Rock ta prepara pa cine. Roadside Attractions y Liddell Entertainment a adkiri e derechonan internacional di e documental, cual ta studia e cultura di e cabey den comunidad color scur. Rock a produci y co-skirbi “Hair”, mientras Jeff Stilson a

dirigi e pelicula. E documental ta explora e manera den cual e peinadonan ta afecta e actividadnan, e saconan, e relacionnan sexual y autoestima di personanan color scur. Celebridadnan y personahenan publico manera Ice-T, Nia Long, Paul Mooney, Raven Symone, Maya Angelou y reverendo Al Sharpton ta comparti historianan y observacionnan personal den e pelicula. E produccion di HBO Films a gana na januari un premio special di e hurado di Festival di Cine Sundance. Roadside tin planea pa lanza e pelicula den cinenan Mericano durante herfst. Rock actualmente ta filmando un version nobo di e comedia di e pelicula “Death at a Funeral”, trabou cu e comediante a co-skiribi y ta protagoniza.

## Green Day ta publica su album nobo

E banda Mericano Green Day, lo publica dia-bierna awor su disco nobo, titula 21st Century Breakdown. Segun lider di e banda, Billie Joe Armstrong, e album ta inspira den su gran desconfianza pa cu e politiconan, ademas di anima e hendenan pa involucra nan mes hopi mas y no pone demasiado speranza den e lidernan. E promer single di 21st Century Breakdown, titula Know your Enemy, a wordo lanza durante luna di april. E album produci pa e colaborador di Nirvana, Butch Vig, ta dividi den tres acto: Heroes and Cons, Charlatans and Saints y Horseshoes and Handgrenades.

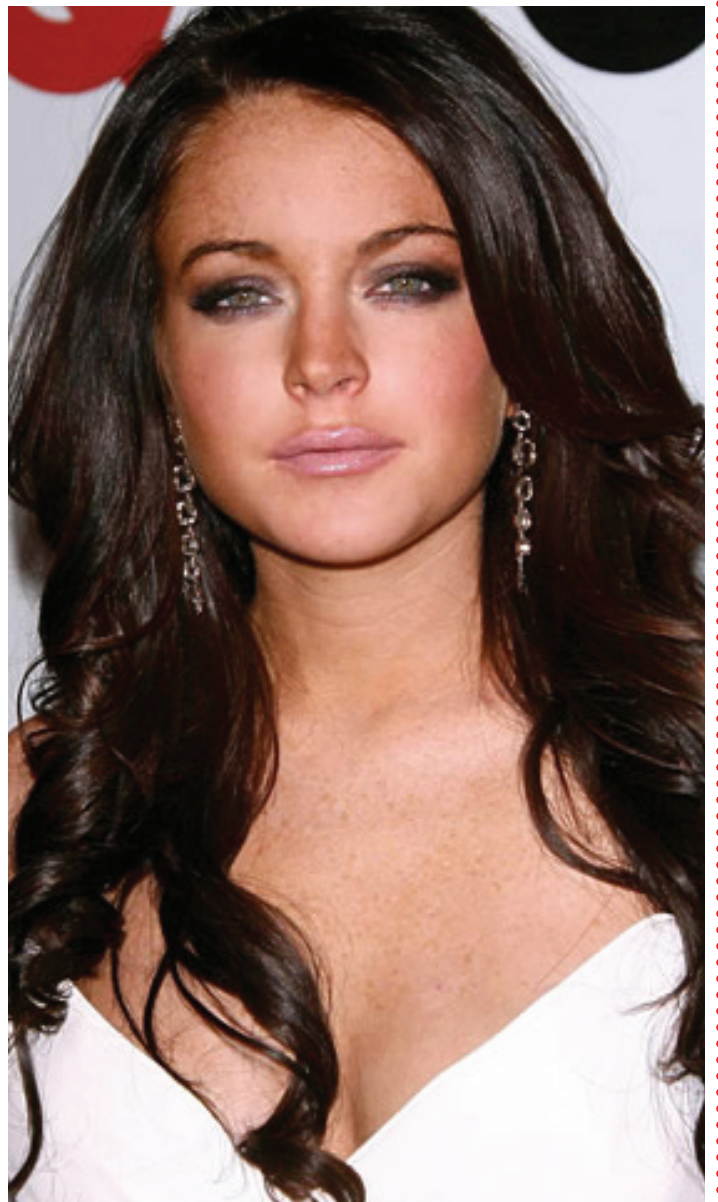


## P. Diddy ta sigura cu su resistencia riba cama ta hopi



E rapero Sean 'P. Diddy' Combs a sigura cu el lo por gana un medaya olimpico pa su resistencia riba cama. E ex guy di Jennifer Lopez a comenta cu si lo tabatin un modalidad olimpico di sex, el lo gana e medaya di oro. “Mi lo gana e medaya den e modalidad ‘Ken por tin relacionnan sexual pa mas tempo’, e productor a expresa!

## Lindsay Lohan den un comedia nobo



LINSAY Lohan a uni na e elenco di un comedia di fantasia independiente titula The Other Side, caminda el a actua banda di Woody Harrelson, Giovanni Ribisi, Dave Matthews y Alanis Morissette, segun a wordo informa e siman aki. E actriz di 22 aña lo mester bandona su bida di fiesta pa bolbe na su raiznan den actuacion y recupera su imagen duramente golpea den ultimo temponan. E historia ta riba un estudiante ccu mester pasa su zomer trahando na un instituto cientifico basa na un isla remoto, caminda despues di un tempo e ta descubri e secreto di un tragedia cu ta comparti un serie di personahenan di un comunidad excentrico. E pelicula lo cuminsa wordo graba na october na un isla di Massachusetts y lo ta e promer rol pa Lohan despues di 2007 ora el a protagoniza e thriller I Know Who Killed Me, cu a wordo desbarata pa critica mientras varios colega veterano di e hoben tabata critica su mal comportamiento den e plateau. “Lindsay ta hopi cconciente di e percepcionnan cu tin di dje”, segun director David Michaels a bisa Variety y a agrega cu “e ta realmente comprometi den haci loke e mester haci pa cambia esey”. Na 2007, e actriz di 22 aña tabatin mas di un episodio cu polis na Beverly Hills dor di stuur burachi y fuga. Despues di un estancia den desintoxicacion el a wordo procesa pa maneha den estado di ebriedad y posesion di cocaina.



# Den un rato di ora, ladron ta horta tas for di auto

E muher O.G. naci na Aruba di 35 aña, ta pidi presencia di polis, un cas na Nijhoffstraat, como cu un choler a drenta den su auto y a bay cu tas cu contenido. O.G. ta conta polis cu el a yega su cas 3.30 di madrugada, y a laga e auto habri un rato p’e baha un persona for di auto y yude drenta den cas.

Un otro persona cu tabata hunto cu nan, a bay pa sera e auto, pero a topa cu un homber sinta den e auto y ta busca cos pa horta. Ora cu e homber a mira e persona, el a coy un tas cu tabata den e auto y el a core bay.

Den su tas e tabatin un cartera cu 400 florin mas 40 dollar, tambe e tabatin su carchi bancomatico, rijbewijs, bril, yabi di cas, dos relefon. E persona

## Polis ta detene homber burachi cu ta causa problema


E señora E.I. naci na Aruba di 35 aña a yama polis y ta pidi intermediacion. E ta bisa polis cu el a drenta un acuerdo cu e homber cu ta tata di su yiu muher, cu e por bin bishita su yiu.

E ta bisa polis cu e tata a bin n’e cas diahuebs anochi 21.38, pero e momento ey, e mucha no tabata na cas. E homber burachi a rabia y a bisa E.I. naci na Aruba di 35 aña, a sconde e mucha. Mirando cu e no tabataazona y pa E.I. polis a detene y a hibe warda, unda el a haya un cuarto gratis.



**noticia@awemainta.com**  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**


a duna polis descripcion di e choler. Polis a busca den becindario, pero no a topa cune.



**Mementomori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;  
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.  
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "  
Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



**Sra. Gerritdina Evelyn Winklaar**  
Mihor conoci como: **Pop of Poppy**

**Na number di su yiunan :** Aislinn van der Biezen  
Nyohmi van der Biezen  
Jossmar van der Biezen

**Rumannan:** Rosa de Lima Winklaar y famia  
Oswald y Meredith Winklaar y famia na Hulanda  
Shirley Jacobs y famia  
Lufrido y Martha Winklaar y famia  
Rena Winklaar y famia na Hulanda  
Ruthlina Winklaar y famia  
Iraida Winklaar y famia na Hulanda  
Sigfried Winklaar  
Roosje y Francis Koeijers y famia na Corsow

**Mescos un ruman:** Marlyn van Tright y famia  
Carmen Breinburg y famia

**Cuña:** Myrna Hoen y famia

**Tanta y omonan :** Maria Maduro y famia  
Rufina Tromp y famia  
Isabel Tromp y famia  
Cornelia Kelly  
Agnes Kelly y famia  
Yolanda Kelly y famia  
Carmen Kelly y famia  
Pedro Kelly y famia  
Ricardo Winklaar y famia


**Sobrino y sobrinanan:** Shahaila, Oswaldi, Mieke, Demi, Samara, Rufmyr, Jeamy, Henna, Jurainne, Aldwin, Ginou, Antonio, Nani, Quincy, Nigel, Arnella, Kevin, Rachel y Darrick.

**Mesocs cu yiunan:** Greg, Andre, Ghis, Dama, Roboam.


Ihannan, primonan, primanan y demas famia na Bonaire, Corsow y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diamars 19 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

**Adres pa condolencia:** Avenida Milo Croes 90  
6:00 pm - 9:00 pm

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"  
Abo ku biba bou di altísimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente  
Bisa Señor: "Mi refugio, mi Fórti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"

Salmo 91: 1,2  
**A fayece cristianamente:**  
**Sr. Louis Greaux**  
**Mihor conoci como : Wiwi of Papa Wiwi**  
**\*28-11-1925 † 13-05-2009**

**Na number di su esposa:**  
†Helena "Mama Lena" Greaux-van der Linden

**Yuinan:**  
†Jacobo "Bobby" y Tela Greaux  
Rudolfo "Rudy" y Mary Greaux  
Irena y Franklin van der Linden  
Louis "Buchi" y Glenda Greaux  
Ingrid "Tika" y Ronald Brete  
Judith y Humberto Morales  
Maria y Bernardo Faro  
†Marieta Ludwina Greaux  
Glenda y Andy van der Linden  
Michael Greaux  
Javier Jacquin "Mescos cu Yui"

**Rumannan:**  
Daniel Hernandez y famia  
†Francisco Hernandez y Famia  
Benito Hernandez  
Sita Landman y Famia  
Manuel "Buchi" Lampe y Famia  
Lucinda de Kort-Thijssen y Famia  
Filotea Peterson-Ruiz y Famia  
Frida Thielman-Ruiz y Famia  
Donald Ruiz y Famia  
Aida Solognier-Ruiz y Famia  
Peggy Arrindell-Ruiz y Famia  
Lester Ruiz  
Flossy Ruiz  
Jenny Ruiz y Famia

**Nieto y Nietanan:**  
Renny y Lina Greaux, Wendy y Andre Geerman, Argenis Greaux, Charline y Manuel Martis, Geraldine y Henk Ooft, Eugene van der Linden y Julissa, Patrick van der Linden, Grayson , Jason , X-mira Greaux, Mireya y Hairo Loefstop, Reginald y Edinor Brete, Beonnie Brete, Julitza Jacquin y Gino, Javier Jacquin, Josue Kelly y Charlene, Kimberly Morales, Dito Faro y Jenny, Zullianne Faro, Sandy van der Linden, Sue-ann van der Linden y Edwin, Andrick, Noel, Christopher y Hilianne van der Linden.  
Bisanieta y Bisanietanan

**Tanta :** Maria Geerman y Famia  
**Cuñanan:** Rosa de Lima Croes y Famia  
Albertina Ruiz-van der Linden y Famia  
Jessica Ruiz-Hodge y Famia  
Margo Ruiz- Weller y famia

**Primo Stima:** Gabriel Henriquez y Famia  
Sobrino y Sobrinan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan.

**Bon Amiga di Cas:** Marianita Frank  
**Mihor amigo :** Robby Kransen

**Famia:** Greaux, van der Linden, Hernandez, Henriquez, Wever, Wouters, Brete, Morales, Faro, Geerman, Martis, Ooft, Loefstop, Bonillo, Jacquin, Franken, Kelly, de Cuba, Ruiz, Lampe, Croes, Vrolijk, de Kort, Thijssen, Rasmijn, Rollock, Ras, Koolman, Robles de Medina, Hirschfeld, Almari, Peterson, Thielman, Solognier, Arrindell, Landman, Olieslagers, Fingal.  
Y Demas Famia na Hulanda, Australia, Grupo di baile "Flor di Brazil" y conocirnan ta invita pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 16 di Mei 2009, for di 12or di atardi e difunto lo reposa na su cas Savaneta 159B, pa 4or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curason pa santana Catolico na Savaneta.** E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den misa Sagrado Curason na Savaneta.  
Adres pa condolencia: Savaneta 159B di 7or pa 9or di anochi.  
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.  
En bez di flor of krans, nos ta aprecia un donacion pa un bon causa, pa esaki lo tin un box disponibel den misa.



# Homber surdomudo ta duna keho contra homber cu a destrui su auto

**POLIS** di Santa Cruz, ta bay diahuebs anochi 23.43, na un cas na Macuarima, unda un persona a destrui glasan di auto di un persona sordo-mudo.

N’e cas polis a papia cu e homber C.M. naci na Aruba di 37 aña, kende ta bisa nan cu e tabatin problema cu un homber den trafico, cu e no conoce. E ta bisa polis cu e homber ta bishita un tienda na Macuarima tur ora.

C.M. ta sigui declara na polis cu el a haya problema cu e homber ey, banda di e hotel-nan, pa un asunto di core-mento irresponsabel. Despues el a bay cas. E ta bisa polis cu 23.00 su ruman homber ta lante for di soño y a bise cu el a tende un golpi duro pafo.

Ora cu el a bay mira, el a haya dos glas di porta banda robes di su auto kibra. E ta bisa polis cu e ta sospecha cu t’e mesun persona cu a menase a kibra su glasan di auto. Mirando cu e homber no por papia, pero si ta compronde y lesa Hulandes hopi bon, polis a pone su keho riba papel p’e entrega keho contra e homber cu e destrui su auto.

**DANKI PA YAMA**

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo




HOTLINE  
**733-8477**

**Digicel™**

Spera Mas. Hanja Mas.






Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa.

Salmo 23: 1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Baranquilla, Colombia



**Sra. Vda Maria Magdalena Geerman-Geerman**  
**Mihor conoci como “Maria”**  
**\* 19-05-1937 - +13-05-2009**

**Na nomber di su yiunan:** Celly y Hubert  
Chito y Seneida  
Tony y Carmen  
Rito y Ethleen  
Rina y Johnny  
Astrid y yiunan  
Angelo y Karina  
Jonathan y Maryorie

**Rumannan:** Candida "Candy" y Nai Rasmijn  
Alberto " Betto" Geerman

**Su nietonan:** Hennan Winklaar, Juraine Geerman na USA,  
Gregory Geerman, Cinderella y Celine Geerman  
Rigoberto Garcia y famia na Sto. Domingo, Junior  
Garcia Jarina, Gisberto Geerman y Genesis  
Geerman na Boneiro, Giovanni Leer, Giorino Leer  
na Hulanda, Giovanna Leer, Kimberly y Kaicey Maduro  
Micheline Ramos, Emanuel, Stephanie, Kirah, Lieshah, Kiarah Salazar  
Skylar Wiersma, Ian y Amy Geerman, Edhan y Ethan Geerman

**Bisanieta/onan:** Kijomy y Kristopher Oehlers  
Sean Walle


**Su subrinonan:** Leticia, Renny, Carlos, Emilio y Maryann

**Ihanan: Su ihanan:** Luisa Werleman, Sita Thode, Leticia Rasmijn,  
Cinderella y Celine Geerman, Mireya Gomez  
Su comer y compernan, primo y primanan, y demas famia: Geerman,  
Rasmijn, Winklaar, Magdaniel, Gonzalez, Rodriquez, Garcia, Lopez,  
Maduro, Leer, Salazar, Ramos, Braafhart, Oehlers, Ennis, Croes,  
Oduber, Ras, Paesch, Werleman, Thode, Gomez, Quintero, Tromp  
Vrolijk y demas famia na Aruba, Curacao, Boneiro, USA, Hulanda,  
Colombia, Venezuela y Santo Domingo.

**Ayudante:** Nella Tromp  
Juancho Vrolijk  
Sra. Glenys Pullido y famia na Colombia

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**

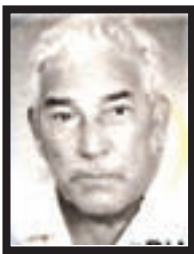
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual c’uta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi t a laga tras keda bunita y  
Laga esaki nan termina den tur buniteza  
Cado Wever

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos tata,welo,bisawelo,ruman stima.



**Sr. Jovito Faustino Krosendijk**  
**Mihor conosi como “Ovito”**  
**\*15 Februari 1933 † 14 Mei 2009**

**Na nomber di su yiuinan:** Lambertus”Coisy”Krosendijk y famia  
Franklyn”Frank”Krosendijk y famia  
Ludwig”Doggy”Krosendijk y famia  
Esmeralda Krosendijk y famia  
Lucio”Lucho”Krosendijk y famia  
Jovito”Juni”Krosendijk y famia  
Mirelvah Hasham y famia

**Nietonan:** Alex Pieters y famia  
Francis Krosendijk y famia  
Aleida Krosendijk  
Francin Krosendijk  
Ursiño Croes  
Cheraldine Krosendijk  
Jessica Krosendijk  
Jesseline Krosendijk  
Jonathan Krosendijk  
Franklyn Jr Krosendijk  
Steffany Rollock  
Louis Emanuel Rollock  
Allanyx Thiel  
Igmira Hasham  
Quincy Hasham  
Suzette Krosendijk y famia  
Nathaly Krosendijk y famia  
Y demas Nieto(a)nan y Bisanieta y Bisanietanan

**Rumannan:** Cerilio “Richi”Krosendijk,Sra Agnes y famia  
Sra Vda.Susana”Mena”Koolman-Krosendijk y famia  
Francisco”Boei”Krosendijk,Sra Lucila y famia  
Hilario”Ali”Krosendijk,Sra Almira y famia  
Salome”Mechi”krosendijk y Juinan  
Alfonso”Fong”Krosendijk,Sra Mirlanda y famia  
Jacob”Coby”Krosendijk,Sra Avilova y famia  
Isaias”Chai”Koolman,Sra Bertha y famia  
Sra Vda Elsa Krosendijk-Dubero y Yuinan

Swa y cuñan: Pablo,Wolter,Virgil,Lidia,Cirilio,Cloves, Simon Koolman y famia

**Tanta:** Juanna”Chichi”Martinus y famia  
Ervilla Croes-Krosendijk y famia  
Supriana Maduro y famia  
Alberto “Betto”Kock y famia

**Omo:** Nico Hessing y famia

**Amigonan di cas:** Louis Rollock  
Adri Ras  
Richard Hoek  
Nel Velasquez  
Gachi Oduber

**Amiganan di cas:** Lucia Wever y famia  
Brenda Thijsen y famia  
Mabelyn De Cuba y famia  
Theresita Quant y famia  
Regina Paesch y famia

**Ihanan:** Wincho Geeman  
Lourdes Koeiman  
Swinda Vogelzang

Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan

Famia: Krosendijk,Krozendijk,Kock,Roga, Meye, Wever, Vrolijk, Orman ,  
Rollock, Henriquez, Werleman, Dubero, Semeleer, Koolman, Peña,  
Monsanto,Kelly,Tromp,Eckmeyer,Wester,Mathilda,Fingal,Bikker,Croes,Maduro,  
Caunt,Luciana,Martinus,Rivero, De  
Cuba,Felicia,Kwidama,Hernandez,Correa,Pourier,Steba,Simon,Vogelzang,Lewis,P  
ieters,Angela,  
Arends,Remme,Zuidersma,  
y demas famia na Aruba, Hulanda,St.Maarten y Curacao,Boneiro, su amigonan di  
Hooiberg Rum Shop, Bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo  
tuma lugar Dialuna 18 April 2009 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa  
Birgen di Fatima na Dakota pa Santana Catholico na Santa Cruz.** E restonan  
mortal di “Ovito” lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Birgen di Fatima na  
Dakota.

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home, Diasabra 16-05-2009  
Ora: 7:00pm – 9:00pm

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa




# DTZ ta cera

**DIRECTOR** di Directie Telecommunicatie Zaken/Departamento di Asuntonan di Telecominucion, DTZ, kier infirma pueblo di Aruba, y su cliente en partuclar cu dialuna awor, 18 di mei 2009 nan lo ta cera pa publico.

Diamars 19 di mei 2009, e departamento lo ta habri bek durante su orario normal.

DTZ lo ta cera en conexion cu un seminario cu e empleadonan lo ta asistiendo n’e.


DTZ ta pidi disculpa pa e inconveniencia.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

### Gradicimento/Invitacion

Na number di su yiunan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante un corto enfermedad, ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima:



**Nos Mama Justina Rasmijn-Geerman**  
**Mihor conoci como “Tina di Roman , Machi Tina”**

Danki ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefon.  
Un danki na Maria y Roosje  
Danki pa e bon servicio y atencion di Aurora Funeral Home

Alavez nos ta invita tur famia, bisiaña, amigo y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa pa descaso di alma di nos difunto stima, cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz  
**Diadomingo** 17 di Mei 2009 pa 6:30 pm  
**Diaranzon** 20 di Mei 2009 pa 7’or pm  
**Diabierna** 22 Mei 2009 pa 7’or pm  
Despues di e ultimo Misa lo tin un Rosario na cas: Kasariba # 51




**BULA JUMP**  
**PA TUR FIESTA**  
**PA MUCHA YAMA**  
5923523 / 5838769

# IDEFRE ta cera dia 21 y 22 di mei venidero

**EN** conexion cu dia di Asuncion, diahuebs 21 di mei y un dia di ATV colectivo, diabierna 22 di mei 2009, IDEFRE situa den Certified Megamall y filial Sport Centrum na San Nicolaas ta informa na tur cliente cu su oficinanan ta sera riba e dos dianan menciona.


Dialuna 18 di mei 2009, IDEFRE ta habri bek pa duna servicio na publico.



**Mementomori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

### Gradicimento / Invitacion

**Na number di su yiunan di defunto:**



**Evaristo " Dichi " Geerman**

Nos kier a manda un palabra di gradicimento na tur cu a muestra nan atencion durante su enfermedad fayecimento y entiero di nos tata, welo, suegro, ruman y amigo.

Un danki di curazon ta bay na tur dokternan, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, na staf y personal di Wit Gele Kruis, pa su dokter di cas, na personal di cas di ansiano Betesta pa nan carino y atencion pa nos defunto stima.

Na tur famia, amistad, bisiaña y conoci pa boso presencia y sosten na e dianan dificil, yamadanan di condolencia, flor krans y telegram.

Boso atencion ta un gran consuelo pa nos. Un danki na tur.

**Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificionan di misa cual ta tuma lugar ;**  
**diasabra** 16 di mei 2009 pa 7’or di anochi  
**diadomingo** 17 di mei 2009 pa 6:30 di atardi  
**dialuna** 18 di mei 2009 pa 5:30 di atardi na misa Immaculada Concepcion ns Santa Cruz, despues di misa dialuna lo tin un rosario na cas Nune 15-L  
Boso presencia ta altamente aprecia. Masha Danki

Famia Geerman y demas famia

## Resultado di Loteria

**LOTTO CATOCHI**  
5719  
8321  
6497

**ZODIAC**  
3310 Tauro

**BIG FOUR**  
3391

**SUPER FOUR**  
2050

**LOTTO DI DIA** 04-13-14-18-19

**DIARIO**  
4417  
7774  
4343

**CORSOW**  
3165  
3921  
8627

### Servicio pa Comunidad

**Telefon di Emergencia**

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| Number di emergencia | 911       |
| Polis                | 100       |
| Brandweer            | 582-1108  |
| Ambulance O’sstad    | 582-1234  |
| Ambulance S.N.       | 584-5050  |
| Hospital             | 587-4300  |
| Centro Medico        | 584- 8833 |

**Botica na Warda**

Pabou di Brug: Oduber  
Pariba di Brug: Seroe Preto

**Dokter na Warda**

Pabou di Brug: dr.  
Pariba di Brug: dr.

**Otro Servicionan**

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Setar Info            | 118      |
| Digicel Info          | 145      |
| Setar                 | 582-5151 |
| Elmar                 | 582-3700 |
| WEB                   | 525-4600 |
| Serlimar              | 584-6456 |
| Rode Kruis Aruba      | 582-2219 |
| FADA                  | 583-2999 |
| AA/NA helpline        | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual    | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi     | 587-1677 |
| Fund.Muher            |          |
| den Dificultad        | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131      |
|                       | 588-6138 |
| Accion Rescate        | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha     | 588-3131 |

**Polis**

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Polis Tipline              | 11141    |
| Oranjestad.                | 582-4000 |
| San Nicolas                | 584-5000 |
| Savaneta                   | 584-7000 |
| Santa Cruz                 | 527-2900 |
| Noord                      | 587-0009 |
| Strandpolitie              | 586-3003 |
| Balashi                    | 585-2500 |
| Aeropuerto                 | 582-4800 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi |          |
|                            | 583-2856 |
|                            | 582-2116 |
| Best Taxi Services         | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas             | 587-5900 |
| ATS                        | 583-5361 |
| Arugas                     | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo           | 583-1190 |

EDITA PA: The Media Group,  
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,  
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,  
E-mail: noticia@awemainta.com.

CUENTA DI BANCO:  
C.M.B. #229- 82600’.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna  
8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.  
DIRECTOR: Victor “Toko” Winklaar &  
Victor R Winklaar.  
REDACCION: noticia@awemainta.com.  
BENTA DI AVISO:  
sales@awemainta.com



# FOCUS RIBA FAMIA

## Balans den bida di hende

E artista di circo cu ta cana riba cuerda ta comprende cu e mester tin un habilidad mas cu cualquier otro, y esey ta balans.

Mi ta corda e Marathon pa damas durante e Weganan Olympico di 1984. UN di e competidornan te ainda ta fresco den mi memoria. E'la drenta den e coliseum pa e ultimo buelta completamente deshidrata y for di balans, cayendo pa banda robez mientras su man drechi tabata zwai. Casi inconciente e'la core henter e buelta den e condicion aki y a cai over di e linea final den braza di un oficial di careda.

Awe tin hende homber y muher den e mesun condicion – totalmente for di balans, luchando pa pasa e linea final.

Durante mi 14 aña na scol di medicina di universidad, mi a mira un patronchi den bida di studiantenan hoben di medicina cu a demostra dramaticamente cu nan tabata fuera di balans.


Durante e prome of di dos aña, e studiantenan a dedica ful nan energia na nan trabao, excluyendo tur otro cos. Prome tabata parce cu e strategia aki tabata posibel pa mantene, pero yegando na di tres aña nan casanan a cuminsa realisa cu nan a worde reemplaza pa e profesion di medicina, y esey ta e momento cu conflictonan matrimonial y divorcio a bira un plaga entre studiantenan.

No ta importa con noble e rason pa e desbalanse ta, su consecuencianan ta mesun destructivo. Cu otro palabra: Nos mester pone pa nos mes, un paso di bida cu nos por mantene pa bida largo.

### PANADERIA DEL PUEBLO


Panadería del Pueblo  
"Wonda Loaf"

Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa.  
Salmo: 23



Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios  
**Nos ta participa fayecimento cristianamente di:**

**Marcolina Agda Wever-Wever**  
**Mihor conoci como "Margo"**  
**\* 25-04-1943 -+12-05-2009**

**Na number di su casa:** Laureano "Jani" Wever

**Su yiunan:** Majella y Ivan Boekhoudt  
Dionicio "Nicio" y Altagracia Farro  
Marcolina "Agda" Farro

**Su nietonan:** Alfredo y Karent Maduro  
Ferdinand Boekhoudt  
Stephanie Boekhoudt  
Shendion Mauricia na Hulanda  
Jermainé Farro  
Neythan Oseana  
Cristofher Oseana

**Su bisanietanan:** Mariana y Kaily-ann Maduro

**Su Ihanan:** Lidia Maduro  
Berino Maduro  
Erik Wever

**Su suegra:** Anna Catharina Rasmijn (Selie)

**Su rumannan,swanan y cuñanan, subrina y subrinonan, su tantanan, su primo y primanan, comer y compernan, su amigo y amiganan na Aruba y Hulanda**  
**Tambe na Directiva di Centro di Bario Brazil:**  
Melton, Chico, Belo, Miguelina, Eddie, Ronny, Ovi, Edmundo, Shamilla, Jerehm,Dolfi y Ligia.

**Y na demas Famia cu ta mucho hopi pa menciona.**  
Enbez di flor of krans lo ta e deseo di Margo pa pone un box disponible pa asina nos hasi un donashon na Stichting di Bario Brazil unda e la dedica cu hopi amor y pashon henter su bida. Tambe lo nos lo tin 1 minuut dilanti di Centro di Bario Brazil.


E restonan mortal ta reposa for di Diasabra na su cas Brazil # 93 fordí 5:30 di atardi, Te cu Diadomingo 3:00 pm y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.

Bo presencia ta latamente aprecia.  
**Adres pa condolencia :** Brazil # 93  
7or adelante.

Waste-Rec (Waste-Management & Recycling)

## E santana di gobierno na Zeewijk, un skina di olvido?

PA medio di prensa y cu'un carta na e diferente misanan cu ta haci uso di e santana aki, a acerca persona cu tin nan ser keri dera den e Santana di gobierno na Zeewijk pa nan sosten. Esaki, pa yuda comision Waste-Rec cu'un limpieza di e santana y na mesun momento uni forsa pa yuda comision 'Mi Futuro' di Parlamento Hubenil cu nan reto, un limpieza nacional dia 25 di april. Un total di 25 hende hunto cu e miembronan di comision Waste-Rec a logra yena 1½ baki di 20 pia cu en total 44 saco grandi di mas o menos 44 gallon cu mas tanto yerba. Tambe a recoge 9 saco preto cu yerba, 6 saco cu resto di cement, bloki y resto di cement los a wordo recoge cu a wordo depone pafo di e santana. No a spera di caba e limpieza ful, pero si a sali for di e punto di bista cu, un persona di cada familia lo a bini. Como cu tin hopi mas cu 25 graf den e Santana aki ta lansa e pregunta si pasobra e santana aki, ta ful pabou den e skina di Zeewijk, e ta wordo considera un skina cu nos ta lubida? Con bin misanan cu nos a aserca por escrito no a bini of a dicidi di bay otro caminda? "Out of sight, out of mind"? E sernan keri dera eyden, no tin balar? Comision Waste-Rec kier mantene un posicion positivo y kier bin cu'un plan B, unda kier percura cu e santana ta representivo y uno cu mantencion minimo. Cu'esey keda pendiente pa un encuentro comunitario pa delibera riba esaki. Esnan cu pa un of otro motibo no a presenta diasabra dia 25 di April, por registra via nos e-mail adres [wasterec@gmail.com](mailto:wasterec@gmail.com) y duna nan number adres y telefon. Tambe ta posibel pa registra na telefon cerca e sigiente miembronan di e comision Waste-Rec.: Gloria Richardson na 734 2150 of 584 6965, Brigitte Gomez 560 2663 of 584 5039, Shirley Illidge-Hillman 730 2612, Sandra Wilson 560 6033 of 584 4694 y Theresita de Graf 748 6844. Di antemano un danki na un y tur cu kier participa na logra mehoracion di e santana di gobierno na Zeewijk.



### Animal Rights Aruba

#### EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400      Pick up of injured animals or animals to be euthanized

Contreras Veterinary:      587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic:      582 1720

Weekend emergency: 911      Advise which doctor on call

Animal Shelter:      582 1623      Last resort


Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456      Pick up dead animals

### We save, we care, we educate!

## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

### Valido pa 16 mei 2009

| Placa Extranhero             | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking | Benta na Publico |
|------------------------------|---------------|--|------------------|
| US Dollar                    | 1.77          | 1.78   | 1.80             |
| CAN Dollar                   | 1.49          | 1.51   | 1.53             |
| Engelse Pond Sterling        | 2.64          | 2.69   | 2.75             |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 159.95        | 160.67                                       | 161.47           |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.94         | 100.00 biljetten chq./overboeking            | 100.20 100.00    |
| Japanse yen per JPY. 10.000  | 185.42        | 187.12                                       | 189.00           |
| Euro per XEU. 100            | 238.58        | 240.76                                       | 243.18           |



### Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.

Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

## BANCO DI CARIBE

Nos ta honra Bo confianza





# Principio, Proposito, Vision y Compromiso

**AWEMAINTA** a ‘surf’ riba internet y ta haya lo siguiente di Wikima Consulting cu ta haci hopi impresion. Un organizacion cu ta traha a base di sociedad (partnership) y cada partner tin su experticio pa asina logra e meta desea pa e cliente. Den e caso aki e cliente ta Aruba, pero Aruba na mesun momento ta socio pa yega na logra pone e proyecto cana pa Aruba. E compania cu ta guia e proceso pa yega na e Plan Nacional Strategico Integral Sostenibel pa Aruba a tuma e rienda di dirigi e proceso na comienzo di aña 2008. E plan aki ta pa encamina Aruba pa 2025. Pa e lector cu ta lesa e pagina nan aki pa prome biaha, nos ta remarca cu e fondonan pa pone e proyecto hunto ta bini di e fondo di desaroyo pa Aruba. Ta bale la pena pa sa cu sigur tin hende den e Departamento di Economia cu ta stima Aruba y

a busca e forma pa yuda y asina pidi e realizacion di un proyecto asina via di e fondonan cu manera e nomber mes ta bisa “pa desaroyo”.

Wikima su principio nan ta cu: “Whoever we’re working and spending time with, we intend to act according to our belief that: People everywhere deserve Respect and Participation, Engagament, Appreciation, Choice and Equality”.

E principionan aki ta ancraden e compania Wikima, y AWEMainta su opinion ta cu un compania asina cu actua di acuerdo cu su principio nan ta un compania di aprecia y reconoce cu pa Aruba 2025, e scohencia ta hopi bon.

AWEMainta ta ilustra aki mas leu e proposito: “Wikima’s purpose: to unlock the inspiration in organisations and communities by helping large groups of

people to have the conversations they need, to create the future they want - now!”.

E Vision di Wikima ta hopi bunita. Ohala cu organizacionnan na Aruba (sin ofende ningun) por tin un vision asina. Wikima su vision ta: “We do what we do, in the way that we do, in order to move towards our vision of: Inspired organisations, communities and individuals, able to access their own resources of: “Creativity, imagination and spirit-Sense of adventure, curiosity and ability to harness their own emotional power,-Wisdom and maintaining balance-Clarity of thinking, strategy and courageous action – Business transforming their role in society...genuinely making a difference, focusing on the triple bottom line (people, profits, planet) and much much more.

Por ultimo AWEMainta ta trece

e compromiso di Wikima. Su compromiso ta tuma for di ingles manera cu e ta: “Our commitment is to: being authentic-unlocking the inspiration in organisations and communities, encouraging participation, responsibility, choice and real communication, supporting whole individuals (active and balanced in mind, body, spirit and emotions), creating a world of peace, sustainability and joy.”.

Nota di AWEMainta: E consultant nan aki ta trece un aire fresco pa Aruba. Nan no a ser escohi pa politico. Nan a ser escohe pa medio di “surf” y busca riba internet y awe nan tey. Nos sa cu durante varios di nan viahenan pa Aruba, nan a traha intensamente riba cuminsa trece bida den y guia e proceso te yega na un plan pa un Aruba diferente na 2025, cu aporte di Aruba su hendenan

y no un plan traha pa un par di hende cu no ta tene cuenta kico comunidad di Aruba kier. Nos kier invita tur hende cu tin acceso na Internet pa busca e website di NosAruba2025.aw y mira y evalua pa bo mes con e proceso ta bay.

Nos di AWEMainta ta testigo di varios trabao cu a ser haci y ta sigui. Por ehempel cu desde fin di siman pasa te cu ayera diabierna, Wikima Partners di Inglatera tabata na Aruba pa reuni cu tur comision y esnan den e comision nan pa prepara pa e proximo paso nan di e fase dreitando pa cuminsa scirbi e plan. Nos sa cu comisionnan no ta consisti di unicamente empleadonan publico, pero tin otro hendenan di sector priva y hopi experto. E proyecto Nos Aruba 2025 ta di nos. E ta di Aruba y no ta

## WIKIMA

# “Consulta”: Un parti inteligente pa un Aruba na caminda pa 2025

**AWEMAINTA** y su pagina nan dedica na Aruba 2025 tabata ausente e diasabranan 2 y 9 di mei pa motibo di e finnan di siman festivo. Awe diasabra nos t’ey atrobe. Un parti importante ta pa ilustra cu den tur proyecto of actividad den bida of negoshi tin consulta cu ta ser haci. Ta asina cu pa algo ta exitoso semper mester tin guia, opinion y experticio

presente. E proyecto magna ta conta riba un organizacion internacional cu yama WIKIMA. WIKIMA ta un compania hopi inovativo e inteligente. Ora nos ta busca mehoria, semper nos mester busca e consulta cu ta esun di mihor.

Den nos prome entrevista cu Sra. Dijkhoff-Pita, Directora di Departamento di Asuntonan di Economia, Industria y Co-

mercio, e la conta AWEMainta cu via website nan a busca contacto y asina despues di scucha y evalua varios organizacion, nan decision a cay riba WIKIMA. Nos ta recomenda lectornan busca y conoce Wikima mas di cerca via website.

E compania den sociedad cu Aruba ta yama Wikima Aruba Partners.

Ta hopi importante pa Aruba y especialmente como cu ta toca algo grandi manera e proyecto aki, pa tin guia y consulta via hendenan di experiencia y cu sa di kico ta trata.

Pa kico Wikima ta inteligente? Wikima ta traha cu partnership, esta cu sociedad. Ta masha normal awendia cu ora bo ta carece di cierto experticio, bo ta busca esaki cerca

otro nan y forma asina un sociedad. Esaki ta inovacion. Traha cu otro y respeta otro nan experticio. Si bo mira e informacion di e organizacion aki bo ta mira cu e ta un compania cu ta grandi y chikito na mesun momento. Nan ta traha asina pasobra e cliente por haya e mihor di un empresa chikito pero tambe di e grandi cu e empresa por ta.





# Maria Dijkhoff-Pita ta informa mas di Aruba 2025



**AWEMAINTA** a conversa cu Maria Dijkhoff-Pita riba e bishtia di trabao di Wikima Consulting en conexion cu e proyecto Aruba 2025. Maria den su conversacion cu nos a informa cu e proceso di Nos Aruba 2025 ta druk bezig den tur comision pa asina finaliza e prome concepto di e Plan Nacional Intergral Strategico pa Aruba. Durante e ultimo dos simanan, for di dia 5 di mei te cu dia 15 di mei, e consultnan di WPAL, Martin Hazell y Eric Kihlstrom tabata na Aruba pa asina hiba conversacionan cu e 12 comisionnan y cu e Project Management Team. E meta di e coversacionan aki ta pa duna guía na e comisionan y duna e asistencia necesario pa e trabao di e comisionnan por sigui. Den e fase aki di e proceso di Nos Aruba 2025 lo wordo mira con e aspiracionnan di e diferente comisionnan lo subexisti den futuro door di analiza esakinan den cuadro di diferente scenario. Nos tur sa cu nos no por premira kico ta bai pasa den futuro, pero futuro por afecta nos decisionnan

di awe. Pa e motibo aki a traha 8 scenario unda cu ta busca e extremo di kico lo por pasa na Aruba den futuro y e comisionnan ta test nan trabao na esakinan. Tambe e comisionnan ta preparando pa bishita diferente instancia y personanan necesario pa ricibi feed back riba nan vision y e actividad cu e comisionnan ta propone pa logra e vision. Esaki ta un parti sumamente importante den e proceso. E comisionnan ta stimula e participacion di mas tanto instancia/persona pa duna nan opinion riba nan trabao. Si abo no a wordo acerca toch bo por duna bo opinion door di manda esaki via e webstie [www.nosaruba2025.aw](http://www.nosaruba2025.aw). E website aki na e momento aki ta bao di revision pero pa fin di mei e lo tei completamente renoba y cu hopi mas informacion riba e comisionnan di trabao y metanan y bo lo tin oportunidad pa na un forma mas interactivo y facil pa duna bo opinion. AWEMainta a puntra durante e conversacion cu sra. Pita, como miembro di “PAC”, ta con e mes a haya e

sesion cu a tuma lugar. Pa miembronan di PAC, esta e Proyect Advisory Council, nan a haya interesante y hopi cos cu nan por a siña di dje. Miembronan di PMT tambe tabata tin nan sesionan cu e dos ehecutivonan di Wikima y na mes un momento ora di reuni cu Comisionnan, cada PMT member tabata presente. E sesionnan aki a tuma lugar na Departamento di Asuntonan Economico, Industria y Comercio mes cu duracion di mas o menos tres ora. Un di e meta nan di e sesion sigur tabata pa fula con e persona den comision ta sinti. Ta importante y instrumental e presencia di e persona dentro di e comision y segun AWEMainta tin entendi cu cada persona cu ta den e team completo di Aruba 2025 te ainda ta contento, motiva y ta kere cu mester por logra e Aruba cu masha hopi hende a soña pa e ta na 2025. Cada miembro di comision ta bon conciente di e hopi trabaonan cu tin te ainda y mas cu lo sigui despues di scirbi e prome concepto di e plan.

## Nos Aruba 2025

**COMISIONNAN:** Gobernacion; Structura Socio Economico; Centro Financiero Internacional; Nacion di Inovacion; Siñamento continuo y desaroyo personal; Iniciativanan sostenibel promove dor di comunidad; Deporte y Nutricion; Maneho di Energia; Medio ambiente; Produccion di alimentonan local; Cultura; Turismo sostenibel.

**Meta di “Nos Aruba 2025”**

Stimula participacion di henter e comunidad pa hunto nos crea un vision pa e futuro di Aruba. E proyecto lo permiti nos logra e maximo potencial di Aruba via un integracion di e desaroyonan social, economico y di medio

**Con bo por participa:**

- Den eventonan publico na unda poblacion por duna nan opinion
- Participa den comisionnan
- Pa medio di e pagina Web cu ademas di ta duna informacion bo por usa tambe pa duna bo opinion.

**Nos Aruba 2025 ta:**

- Duna bo oportunidad pa duna bo opinion como parti di e comunidad di Aruba
- Un proyecto enfoca den formulacion di un vision cu e sosten di e comunidad
- Un forma pa restablece relacionnan y pa sobrepasa bareranan dor di stimula un dialogo entre e sector publico, e sector priva, gremio y organisacionnan no gubernamental.

Den e comisionnan di Nos Aruba 2025 tin participantenan di diferente organizacionnan di sector priva, di gobierno y organisacionnan no gubernamental pero tambe personan individual di nos comunidad. E idea pa Nos Aruba 2025 a bin door cu nos ta kere cu Aruba mester un vision pa futuro. Nos isla tin hopi reto pa enfrenta awe y mañan y pa e motibo aki nos mester dicidi awe kico nos ta desea pa nos isla y con nos ta desea di logra esaki.

Pa mas informacion encuanto Nos Aruba 2025, por fabor tuma contacto cu nos dor di:

Yama: 582-1181, of bishita nos pagina web: [www.nosaruba2025.aw](http://www.nosaruba2025.aw)

*Abo dicidi awe, nos Aruba di mañan. Laga nos planta awe e simiya pa un futuro*



Despues di e exito di luna pasa.....

## Hard Rock Cafe Aruba a tene otro “Taxi Appreciation Day”

“TAXI Appreciation Day” pa tur nan amigonan taxista. Meta di e evento ta pa por topa cu e taxistanan p’asina muestra nan e aprecio grandi cu Hard Rock Cafe tin pa nan.

Hard Rock Cafe a regala cada un taxista un “air freshener” pa nan colga den nan auto, un dushi koffie “Segafredo” y un pan dushi.

Cu e regalo aki Hard Rock Cafe Aruba ta convenci cu ki ora

y pasa ratonan agradabel den compania di famia, amigo y conocirnan.

Gerencia y empleadonan di Hard Rock Cafe mes tabata presente p’asina hunto cu algun modelo di e cafe, presenta e aprecio n’e taxistanan cu un invitacion pa nan sigui trece turistanan p’e establecimiento preferi bao di e turista y localnan.

